

# Quick®

CE REV 007B

High Quality Nautical Equipment

## ANTARES

AT 1012

AT 1012 D

AT 1024

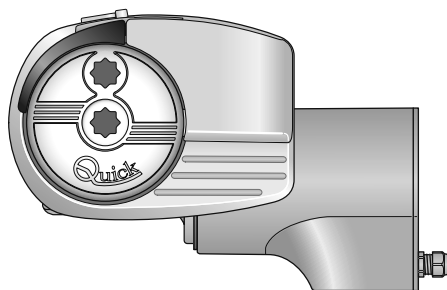
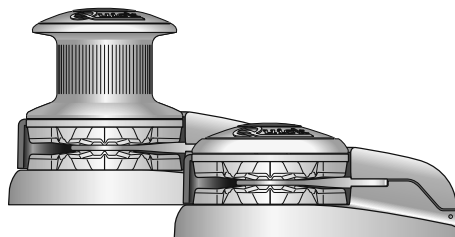
AT 1024 D

AT 1512

AT 1512 D

AT 1524

AT 1524 D



**PT** Manual de uso

**SE** Bruksanvisning

**NL** Handleiding

LEVANTADOR DE ÂNCORA VERTICAL

VERTIKALT ANKARSPEL

VERTICALE ANKERLIEREN





---

## **PT** ÍNDICE

|        |                          |            |                          |
|--------|--------------------------|------------|--------------------------|
| Pág. 4 | Características técnicas | Pág. 7     | Uso - Avisos importantes |
| Pág. 5 | Instalação               | Pág. 8/9   | Manutenção               |
| Pág. 6 | Diagrama de ligação      | Pág. 10/11 | Set                      |

---

## **SE** INNEHÅLLSFÖRTECKNING

|         |                           |            |                                   |
|---------|---------------------------|------------|-----------------------------------|
| Sid. 12 | Tekniska egenskaper       | Sid. 15    | Användning - Viktiga föreskrifter |
| Sid. 13 | Installation              | Sid. 16/17 | Underhållsarbete                  |
| Sid. 14 | Scheman över anslutningar | Sid. 18/19 | Set                               |

---

## **NL** INDEX

|         |                          |            |                                      |
|---------|--------------------------|------------|--------------------------------------|
| Pag. 20 | Technische eigenschappen | Pag. 23    | Gebruik - Belangrijke waarschuwingen |
| Pag. 21 | Installatie              | Pag. 24/25 | Onderhoud                            |
| Pag. 22 | Aansluitschema           | Pag. 26/27 | Set                                  |


**MODO DE LER O MODELO DO LEVANTADOR DE ÂNCORA:**
**1º EXEMPLO:**  
**ANTARES1012D**

|         |    |    |   |
|---------|----|----|---|
| ANTARES | 10 | 12 | D |
| ↓       | ↓  | ↓  | ↓ |
| a       | b  | c  | d |

**2º EXEMPLO:**  
**ANTARES1524**

|         |    |    |   |
|---------|----|----|---|
| ANTARES | 15 | 24 | - |
| ↓       | ↓  | ↓  | ↓ |
| a       | b  | c  | d |

a

**Nome da série:**
**[ ANTARES ]** = base oval de  
 bronze cromado

b

**Potência do motor:**
**[ 10 ]** = 1000 W  
**[ 15 ]** = 1500 W

c

**Tensão de alimentação do motor:**
**[ 12 ]** = 12 V  
**[ 24 ]** = 24 V

d

**Campânula:**
**[ D ]** = com campânula  
**[ - ]** = sem campânula

| MODELO   | ANTARES - / D                  |                           |                                 |                           |
|--|--------------------------------|---------------------------|---------------------------------|---------------------------|
|  | 1000W                          |                           | 1500W                           |                           |
| POTÊNCIA DO MOTOR  | 1000W                          |                           | 1500W                           |                           |
| Tensão do motor  | 12V                            | 24V                       | 12V                             | 24V                       |
| Tracção instantânea máxima                                     | 1000 Kg (2200 lb)              |                           | 1100 Kg (2425 lb)               |                           |
| Carga máxima de funcionamento                                  | 370 Kg (815 lb)                | 450 Kg (992 lb)           | 470 Kg (1036 lb)                | 540 Kg (1190 lb)          |
| Carga de funcionamento   | 120 kg (264.5 lb)              | 150 Kg (330.7 lb)         | 160 Kg (352.4 lb)               | 180 Kg (396.8 lb)         |
| Absorção de corrente sob carga de funcionamento <sup>(1)</sup> | 140A                           | 80A                       | 155A                            | 85A                       |
| Velocid. máxima de recolha <sup>(2)</sup>                      | 36.9 (121 ft/min)              | 40.9 (134 ft/min)         | 29.2 (95.8 ft/min)              | 29.7 (97.4 ft/min)        |
| Velocid. de recolha sob carga de funcionamento <sup>(2)</sup>  | 20.4 (67 ft/min)               | 21.4 (70.2 ft/min)        | 16.3 (53.4 ft/min)              | 19.0 (62.3 ft/min)        |
| Secção mínima dos cabos do motor <sup>(3)</sup>                | 35 mm <sup>2</sup> (AWG2)      | 16 mm <sup>2</sup> (AWG5) | 50 mm <sup>2</sup> (AWG0)       | 25 mm <sup>2</sup> (AWG3) |
| Interruptor de protecção <sup>(4)</sup>                        | 80A                            | 50A                       | 100A                            | 50A                       |
| Espessura do convés <sup>(5)</sup>                             | 25 ÷ 50 mm (63/64" ÷ 1" 31/32) |                           | 30 ÷ 50 mm (1" 3/16 ÷ 1" 31/32) |                           |
| Peso - modelo sem campânula                                    | 21.9 Kg (48.3 lb)              |                           | 24.2 Kg (53.3 lb)               |                           |
| Peso - modelo com campânula                                    | 23.0 Kg (50.7 lb)              |                           | 25.3 Kg (55.7 lb)               |                           |

<sup>(1)</sup> Após um primeiro período de uso.

<sup>(2)</sup> Medidas efectuadas com barbotin para corrente de 8 mm.

<sup>(3)</sup> Valor mínimo recomendado para um comprimento total C<20m (Ver pág. 28). Calcular a secção em função do comprimento da ligação.

<sup>(4)</sup> Com interruptor específico para correntes contínuas (DC) e lento (magneto-térmico ou magneto-hidráulico).

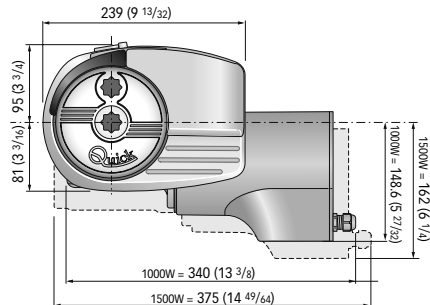
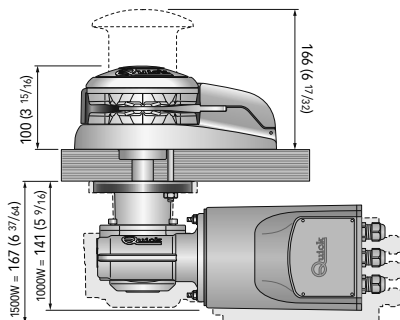
<sup>(5)</sup> A pedido podem ser fornecidos eixos e prisioneiros para espessuras maiores de convés.

| BARBOTIN (*)           | 8mm - 5/16"                       | 10mm - 3/8"              |
|------------------------|-----------------------------------|--------------------------|
| Corrente suportada     | DIN 766 / ISO (***) / G4 / BBB    | DIN 766 / ISO (***) / G4 |
| Chicote suportado (**) | 14mm - 9/16" / 16mm - 5/8" / 18mm | 16mm - 5/8" / 18mm       |

(\*) Para os códigos dos barbotins consultar o explodido na pág. 8.

(\*\*) Os valores na tabela referem-se a um chicote de poliéster com 3 cochas com a união chicote/corrente segundo o sistema "Quick®".

(\*\*\*) ISO EN 818-3.

**DIMENSÕES DOS MODELOS mm (inch) • ANTARES 1000 / 1500W - / D**


Quick® reserva-se o direito de efectuar alterações nas características técnicas do aparelho e no conteúdo deste manual sem nenhum aviso prévio. No caso de discordâncias ou eventuais erros entre o texto traduzido e aquele original em italiano, usar como referência o texto italiano ou inglês.



## ANTES DE UTILIZAR O LEVANTADOR DE ÂNCORA LER COM ATENÇÃO O PRESENTE MANUAL DE USO. EM CASO DE DÚVIDAS CONSULTAR O REVENDEDOR QUICK®.

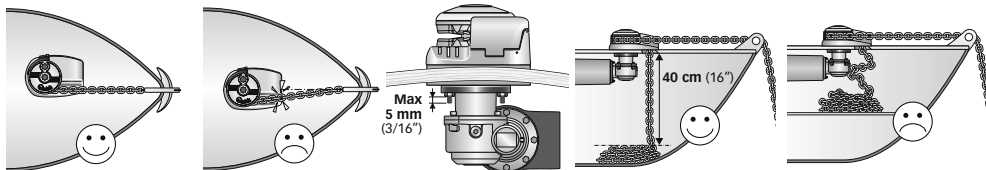
- ⚠️ ATENÇÃO:** os levantadores de âncora Quick® foram projectados e realizados para levantar a âncora. Não utilizar estes aparelhos para outros tipos de operações. ⚠️ Quick® não assume nenhuma responsabilidade por danos directos ou indirectos causados por um uso impróprio do aparelho. ⚠️ O levantador de âncora não é projectado para suportar cargas geradas em condições atmosféricas particulares (tempestade). ⚠️ Desactivar sempre o levantador de âncora quando não estiver em uso. ⚠️ Verificar que não há banhistas nas proximidades antes de baixar a âncora. ⚠️ A união entre o chicote e a corrente deve ter dimensões pequenas para poder correr facilmente dentro do molde do barbotin. Para qualquer problema ou solicitação entrar em contacto com a assistência Quick®. ⚠️ Para mais segurança, se um deles se danificar sugerimos de instalar pelo menos dois comandos para o accionamento do levantador de âncora. ⚠️ Recomendamos o uso do interruptor magneto-hidráulico Quick® como segurança para o motor. ⚠️ Bloquear a corrente com um retentor antes de partir para a navegação. ⚠️ A caixa de telerruptores ou teleinversores deve ser instalada num lugar protegido de possíveis entradas de água. ⚠️ Após completar o fundeio, prender a corrente ou a amarra em um ponto fixo (poste ou abita). ⚠️ Para evitar sulturas indesejadas, a âncora deve ser fixada; o cabrestante não deve ser usado como único mecanismo de engatamento! ⚠️ Assegurar que o cabrestante eletricamente isolado durante a navegação náutica (desligue o conjunto interruptor de motor [de segurança]) e bloquear a corrente em um ponto fixo da embarcação.

**A EMBALAGEM CONTÉM:** levantador de âncora (top + moto-reductor) - caixa de telerruptores - guarnição da base - gabarito de perfuração - alavanca - parafusos (para a montagem) - manual de instruções - condições de garantia.

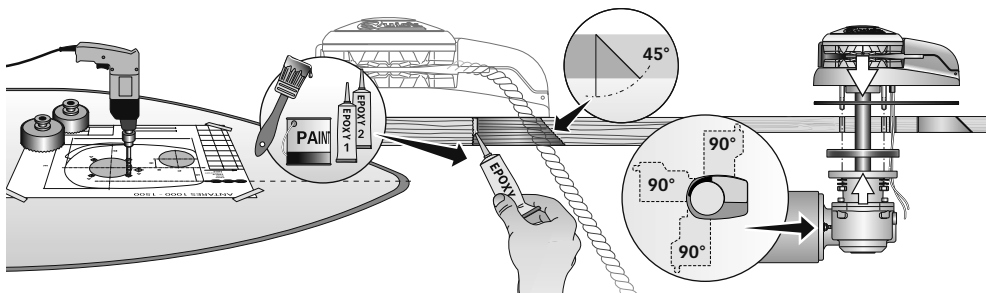
**FERRAMENTAS NECESSÁRIAS PARA A INSTALAÇÃO:** berbequim com pontas: Ø 9 mm (23/64") e Ø 11 mm (7/16"); tipo copo Ø 75 mm (2"7/8); chaves hexagonais: 13 mm.

**ACESSÓRIOS QUICK® RECOMENDADOS:** desviador pelo painel (mod. 800) - Painel de botões estanque (mod. HRC 1002) - Botão de pé (mod. 900) - Interruptor magneto-hidráulico - Contador de corrente para a ancoragem (mod. CHC 1102M e CHC 1202M) - Sistema de comando via rádio (mod. 1302, 1352; 02, 302).

**REQUISITOS PARA A INSTALAÇÃO:** o levantador de âncora deve ser posicionado alinhando o barbotin com o pontalete de proa. Verificar que as superfícies superior e inferior do convés estejam o mais paralelas possíveis; se não for assim, compensar a diferença oportunamente (a falta de nivelamento poderá causar perdas de potência do motor). A espessura do convés deverá estar incluído entre os valores indicados na tabela. Se houver espessuras diferentes, é necessário consultar o revendedor Quick®. Não deverá haver obstáculos sob o convés para a passagem de cabos, chicote e corrente, a pouca profundidade do bico de proa poderá causar emperreamentos.



**PROCEDIMENTO DE MONTAGEM:** estabelecida a posição ideal, efectuar os furos utilizando o gabarito de furação fornecido com o aparelho. Remover o excesso de material do furo de passagem da corrente/chicote, acabá-lo e lixá-lo com um produto específico (verniz náutico, gel ou resina epóxi) garantem a passagem livre da corrente/chicote. Posicionar a parte superior, introduzindo a guarnição entre o convés e ligar a esta a parte inferior, enfiando o eixo no reductor. Fixar o levantador de âncora aparafusando as porcas nos prisioneiros do bloqueio. Juntar os cabos de alimentação provenientes do levantador de âncora ao telerruptor.

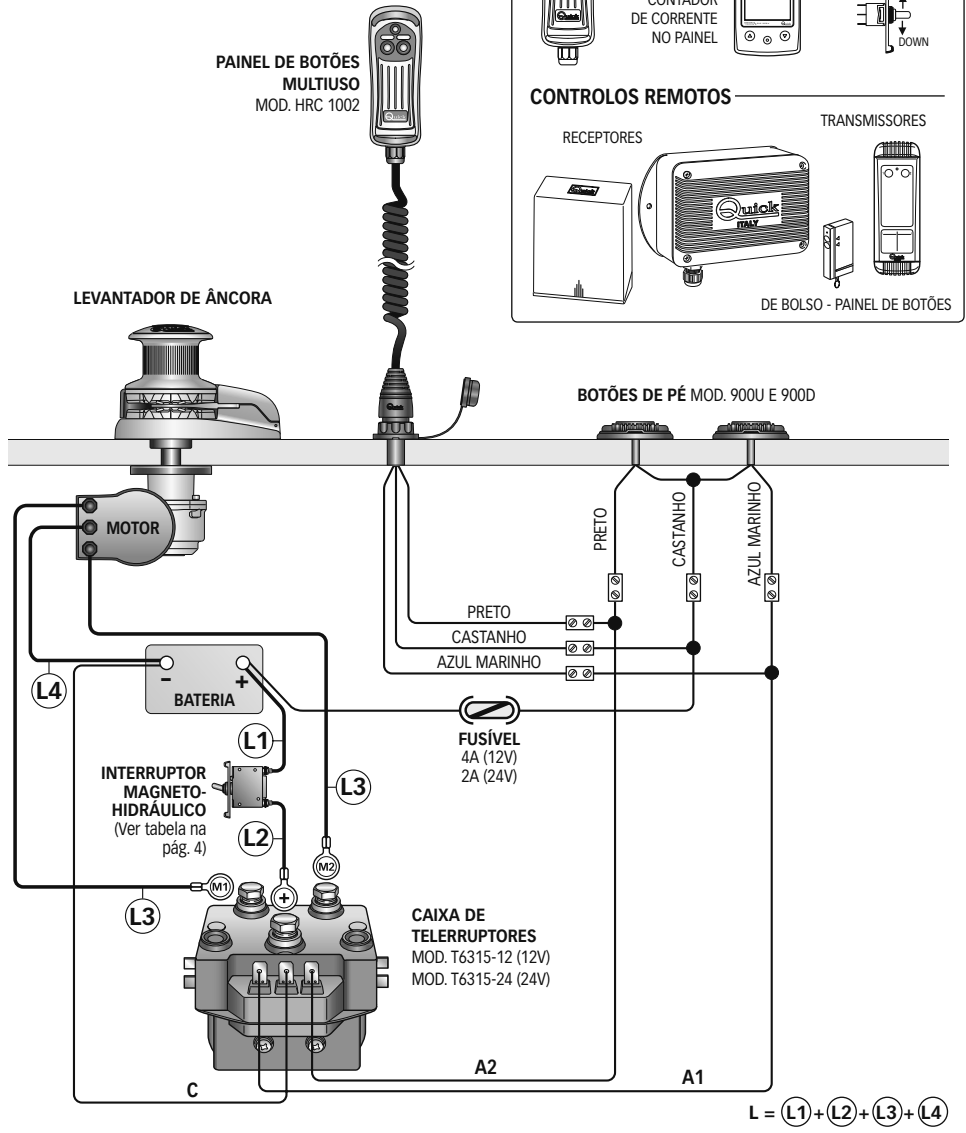


**⚠️ ATENÇÃO:** antes de efectuar a junção verificar que não haja alimentação nos cabos.



## SISTEMA BASE

DIAGRAMA DE  
LIGAÇÃO GERAL PÁG. 28





- ⚠ **ATENÇÃO:** não aproximar partes do corpo ou objectos na parte onde correm corrente, chicote e barbotin. Verificar que não haja alimentação no motor eléctrico quando se actua manualmente no levantador de âncora (também quando se utiliza a alavanca para afrouxar a embraiagem); com efeito pessoas com o controlo remoto do levantador de âncora (painel de botões remoto ou controlo remoto) poderão accioná-lo acidentalmente.
- ⚠ **ATENÇÃO:** bloquear a corrente com um retentor antes de partir para a navegação.
- ⚠ **ATENÇÃO:** não activar electricamente o levantador de âncora com a alavanca encaixada na campânula ou na tampa do barbotin.
- ⚠ **ATENÇÃO:** Quick® recomenda de utilizar um interruptor específico para correntes contínuas (DC) e lento (magneto-térmico ou magneto-hidráulico) para proteger a linha do motor de sobreaquecimentos ou curtos-circuitos. O interruptor pode ser utilizado para isolar o circuito de comando do levantador de âncora, evitando assim accionamentos acidentais.

**USO DA EMBRAIAGEM** O barbotin é firmado ao eixo principal (13 ou 15) pela embraiagem (4 e 7). A embraiagem abre-se (desprende-se) utilizando a alavanca (1) que, introduzida na bússola (2) da campânula ou tampa do barbotin, deverá rodar no sentido contrário do ponteiro do relógio. Virando no sentido horário será provocado o fecho (engate) da embraiagem.

**PARA LEVANTAR** Ligar o motor da embarcação. Verificar que a embraiagem esteja apertada e extrair a alavanca. Carregar o botão UP do comando que está disponível. Se o levantador de âncora parar sem que o interruptor magneto-hidráulico (ou magneto-térmico) tiver disparado, esperar alguns segundos e tentar novamente (evitar uma pressão contínua do botão). Se o interruptor magneto-hidráulico (ou magneto-térmico) disparar, activar de novo o interruptor e esperar alguns minutos antes de reiniciar a levantar a âncora. Se, após tentativas repetidas, o levantador de âncora continuar a bloquear-se recomendamos de manobrar a embarcação para desenclhar a âncora. Controlar a subida dos últimos metros de corrente para evitar danos na proa.

**PARA BAIXAR** A baixa da âncora pode ser efectuada através de comandos eléctricos ou manualmente. Para efectuar a operação manualmente é preciso abrir a embraiagem deixando o barbotin livre para virar no próprio eixo e arrastar a corrente ou o chicote na água. Para travar a queda da âncora é preciso virar a alavanca no sentido horário. Para baixar a âncora electricamente é preciso carregar o botão DOWN do comando que está disponível. Desta forma a baixa é perfeitamente controlável e o desenrolamento da corrente ou do chicote é regular. Para evitar solicitações no levantador de âncora, depois de ancorados, bloquear a corrente com um retentor ou fixá-la num ponto firme com um chicote.

**RECOLHA MANUAL (versão sem campânula)** Interromper a alimentação eléctrica do levantador de âncora. Actuar no comando (26) para activar o bloqueio (27) no barbotin (6); abrir a embraiagem (no mínimo duas voltas da bússola no sentido contrário ao ponteiro do relógio), introduzir a alavanca (1) no alojamento apropriado da tampa do barbotin (3) e recolher a corrente manualmente fazendo rodar a alavanca no sentido horário. ⚠ Terminado o processo de recolha manual, remover a alavanca do seu alojamento e introduzi-la na bússola (2) para apertar a embraiagem. Extrair a alavanca (1) da tampa do barbotin (3). Desbloquear o barbotin (6) actuando na alavanca de comando (26). Restaurar a alimentação eléctrica do levantador de âncora.

**RECOLHA MANUAL (versão com campânula)** Interromper a alimentação eléctrica do levantador de âncora. Actuar no comando (26) para activar o bloqueio (27) no barbotin (6). Com a alavanca (1) abrir a embraiagem (no mínimo duas voltas da bússola no sentido contrário ao ponteiro do relógio), introduzir a alavanca (1) no alojamento apropriado da campânula (5) e recolher a corrente manualmente fazendo rodar a alavanca no sentido horário apertando a alavanca até fazê-la descer no seu alojamento. Terminado o processo de recolha manual, remover a alavanca do seu alojamento e introduzi-la na bússola (2) para apertar a embraiagem. ⚠ Extrair a alavanca (1) da campânula (5). Desbloquear o barbotin (6) actuando na alavanca de comando (26). Restaurar a alimentação eléctrica do levantador de âncora.

## USO DA CAMPÂNULA

- ⚠ **ATENÇÃO:** Antes de executar operações de sirgagem, verificar que a âncora e relativo chicote ou corrente estejam fixadas firmemente a um cabeço ou a outro ponto resistente da embarcação.

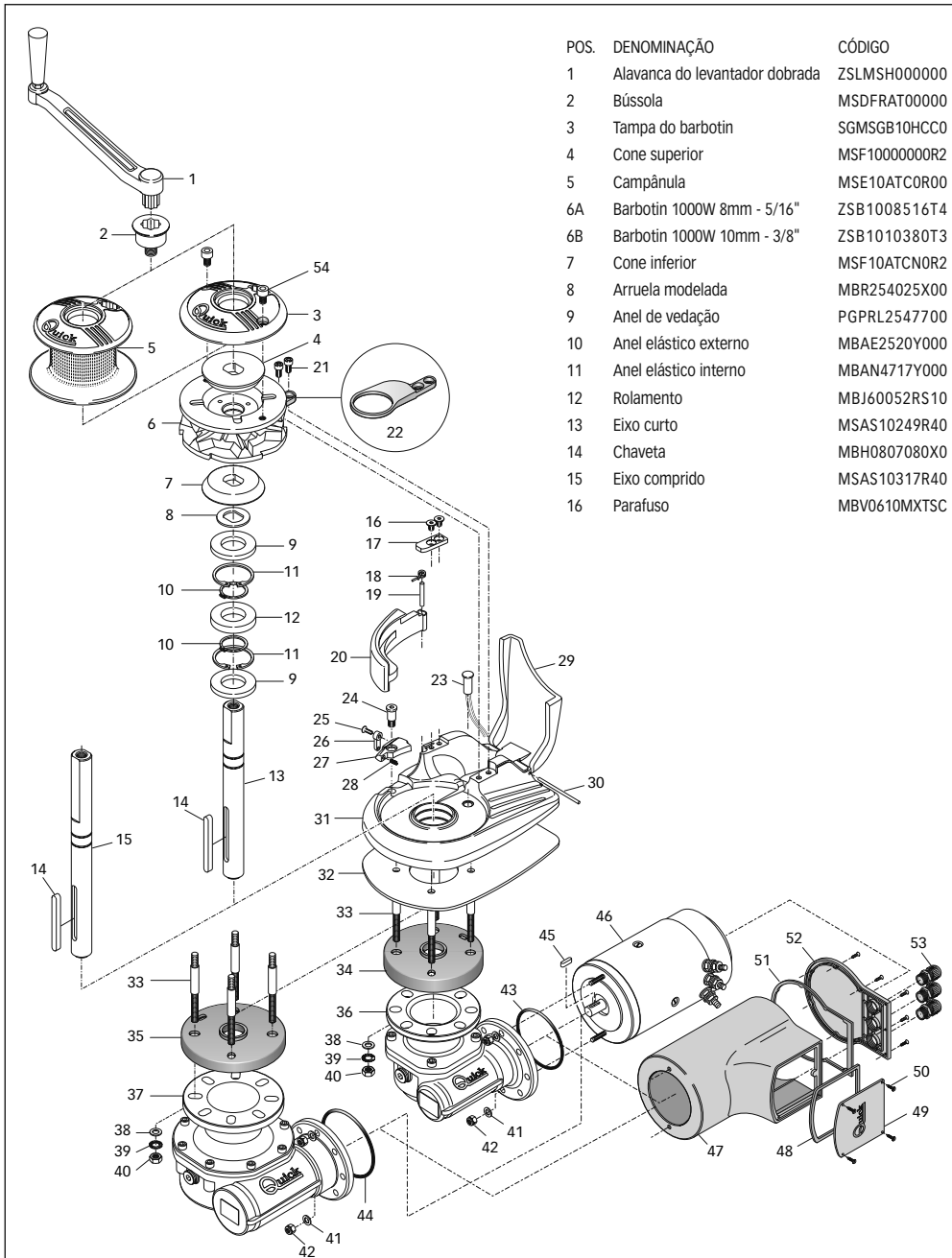
Para o uso independente da campânula (5), actuar no comando (26) para activar o bloqueio (27) no barbotin (6). Com a alavanca (1) abrir a embraiagem (no mínimo duas voltas da bússola no sentido horário). Remover a alavanca da bússola (2), enrolar o chicote na campânula no sentido contrário ao ponteiro do relógio (no mínimo 3 voltas). Activar o comando DOWN do levantador de âncora mantendo o chicote sob tensão durante a recolha. Variando essa tensão na fase de recolha é possível alterar a velocidade de enrolamento do chicote.

- ⚠ **ATENÇÃO:** durante a recolha, manter uma distância adequada de segurança entre mãos e campânula do levantador de âncora.

Terminado o processo de recolha apertar a embraiagem apertando a bússola do barbotin no sentido horário e prender o chicote num cabeço ou outro ponto resistente da embarcação.

- ⚠ **ATENÇÃO:** Antes de levantar a âncora desbloquear o barbotin. Verificar que o comando (26), que activa o bloqueio no barbotin, esteja desactivado.






| POS. | DENOMINAÇÃO                    | CÓDIGO       |
|------|--------------------------------|--------------|
| 1    | Alavanca do levantador dobrada | ZLSMSH000000 |
| 2    | Bússola                        | MSDFRAT00000 |
| 3    | Tampa do barbotin              | SGMSG810HCC0 |
| 4    | Cone superior                  | MSF1000000R2 |
| 5    | Campânula                      | MSE10ATCOR00 |
| 6A   | Barbotin 1000W 8mm - 5/16"     | ZSB1008516T4 |
| 6B   | Barbotin 1000W 10mm - 3/8"     | ZSB1010380T3 |
| 7    | Cone inferior                  | MSF10ATCNOR2 |
| 8    | Arruela modelada               | MBR254025X00 |
| 9    | Anel de vedação                | PGPRL2547700 |
| 10   | Anel elástico externo          | MBAE2520Y000 |
| 11   | Anel elástico interno          | MBAN4717Y000 |
| 12   | Rolamento                      | MBJ60052RS10 |
| 13   | Eixo curto                     | MSAS10249R40 |
| 14   | Chaveta                        | MBH0807080X0 |
| 15   | Eixo comprido                  | MSAS10317R40 |
| 16   | Parafuso                       | MBV0610MXTSC |



| POS. | DENOMINAÇÃO                                 | CÓDIGO        |
|------|---|---------------|
| 17   | Suporte tensor de chicote                   | MMSTTC10ATC0  |
| 18   | Mola tensora de chicote                     | MMTND10ATC00  |
| 19   | Pino tensor de chicote                      | MMTC10ATC000  |
| 20   | Alavanca tensor de chicote                  | PDLVTD10ATCN  |
| 21   | Parafuso                                    | MBV0612MXCE0  |
| 22   | Desprendedor de corrente - inox             | MSN10ATX0000  |
| 23   | Sensor                                      | SAKREED00000  |
| 24   | Pino de bloqueio do barbotin                | MSVPR10ATC00  |
| 25   | Parafuso                                    | MBV0412MXTSC  |
| 26   | Comando da alavanca de bloqueio do barbotin | PVLBBATC0000  |
| 27   | Alavanca de bloqueio do barbotin            | SGMSH10ATC00  |
| 28   | Mola de bloqueio do barbotin                | MMBLBRATC000  |
| 29   | Tampa de guia da corrente                   | SGMSGG10ATC0  |
| 30   | Pino da tampa                               | MSR10XATC000  |
| 31   | Base  | SGMSC10ATC00  |
| 32   | Guarnição Antares                           | PGBSG10AT000  |
| 33   | Prisioneiro                                 | MBP080807X00  |
| 34   | Guarnição flange redutor Top TG50           | PGFLRDTG5000  |
| 35   | Guarnição flange redutor Top TG60           | PGFLRDTG6000  |
| 35   | Redutor 1000W série Quick TG50              | SLMR10TG5000  |
| 37   | Redutor 1500W série Quick TG70              | SLMR15TG7000  |
| 38   | Arruela                                     | MBR08X000000  |
| 39   | Arruela com dentes                          | MBR08XD00000  |
| 40   | Porca                                       | MBD08MXEN000  |
| 41   | Arruela                                     | MBR061815X00  |
| 42   | Porca auto-atarraxante                      | MBD06MXET000  |
| 43   | O-ring                                      | -             |
| 44   | O-ring                                      | -             |
| 45   | Chaveta                                     | MBH050515F00  |
| 46A  | Motor 1000W 12V                             | EMF101200000  |
| 46B  | Motor 1000W 24V                             | EMF102400000  |
| 46C  | Motor 1500W 12V                             | EMF151200000  |
| 46D  | Motor 1500W 24V                             | EMF152400000  |
| 47   | Cárter 1000W                                | PCCCPM100000  |
| 48   | Guarnição da barra de ligadores 1000W       | PCGPMMR00000  |
| 49   | Tampa da barra de ligadores 1000W           | PCCPPMMR0000  |
| 50   | Parafuso                                    | MBV02213AXSC  |
| 51   | Guarnição fundo 1000W                       | PGGPMPFN00000 |
| 52   | Tampa do fundo 1000W                        | PCCPPMPFN0000 |
| 53   | Guia de reboque                             | PPM20B000000  |
| 54   | Parafuso                                    | MBV0616MXCE0  |

 **ATENÇÃO:** verificar que não haja alimentação no motor eléctrico quando se actua manualmente no levantador de âncora; remover com cuidado a corrente ou o chicote do barbotin ou o chicote da campânula.

Os levantadores de âncora Quick® são compostos por materiais resistentes ao ambiente marinho; é indispensável, de qualquer maneira, remover periodicamente os depósitos de sal que se formam nas superfícies externas para evitar corrosões e, por conseguinte, danos no aparelho. Lavar muito bem com água doce as superfícies e as partes onde o sal pode depositar-se.

Uma vez por ano desmontar o barbotin e a campânula executando a sequência a seguir:

### VERSÃO COM CAMPÂNULA

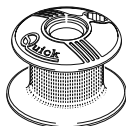
Com a alavanca (1) desparafusar a bússola (2); extrair a campânula (3) e o cone da embraiagem superior (5); desparafusar os parafusos de fixação (14) do desprendedor de corrente (15) e removê-lo; extrair o barbotin (6).

### VERSÃO SEM CAMPÂNULA

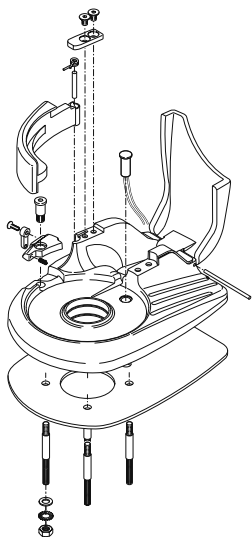
Com a alavanca (1) desparafusar a bússola (2) e os parafusos (53); extrair a tampa do barbotin (3) e o cone da embraiagem superior (4); desparafusar os parafusos de fixação (21) do desprendedor de corrente (22) e removê-lo; extrair o barbotin (6).

Limpar cada parte desmontada para que não haja marcas de corrosão e engraxar (com graxa náutica) a rosca do eixo (13 e 15) e o barbotin (6) onde apoiam os cones da embraiagem (4 e 7).

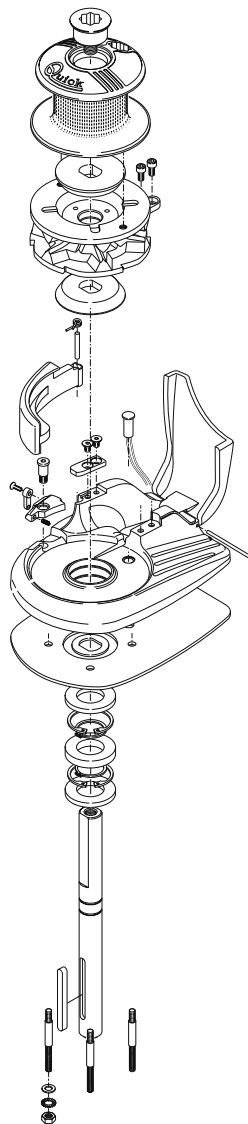
Remover eventuais depósitos de óxido nos bornes da caixa de telerruptores; revesti-los com graxa.



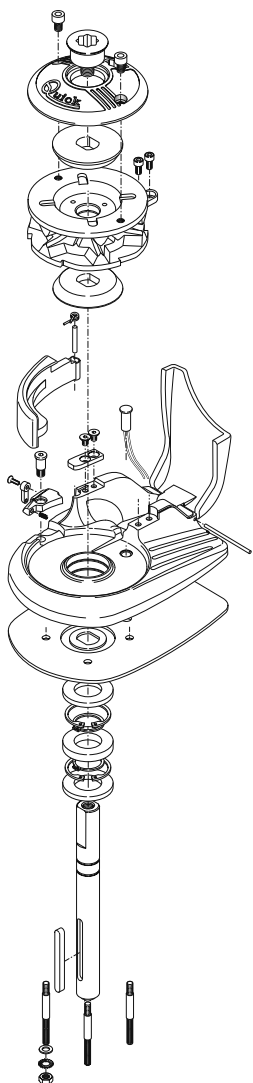
**CAMPÂNULA COMPLETA - ANTARES** CÓDIGO  
OSP CAMPÂNULA LEVANT. 1000W "AT" Ø80MM FVSSMSE10ATO00



**BASE COMPLETA - ANTARES** CÓDIGO  
OSP BASE LEVANT. 1000W SÉRIE AT COMP FVSSBAS10238A00

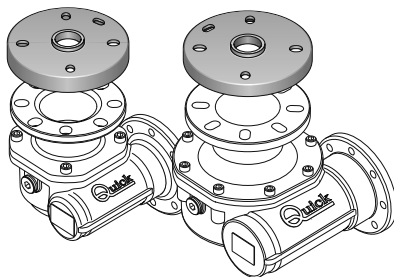


**TOP COM CAMPÂNULA - ANTARES** CÓDIGO  
OSP TOP ANTARES 10/1500W D 8MM-5/16" FVSSTAT10D08A00  
OSP TOP ANTARES 10/1500W D 10MM-3/8" FVSSTAT10D10A00

**TOP SEM CAMPÂNULA - ANTARES**

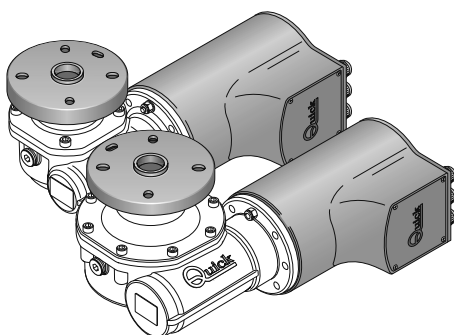
CÓDIGO

|                          |           |                 |
|--------------------------|-----------|-----------------|
| OSP TOP ANTARES 10/1500W | 8MM-5/16" | FVSSTAT10008A00 |
| OSP TOP ANTARES 10/1500W | 10MM-3/8" | FVSSTAT10010A00 |

**REDUTOR - ANTARES**

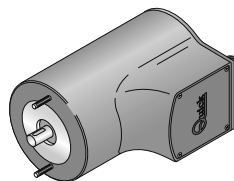
CÓDIGO

|                                      |                 |
|--------------------------------------|-----------------|
| OSP REDUTOR 1000W LEVANT. QUICK TG50 | FVSSMR10TG50A00 |
| OSP REDUTOR 1500W LEVANT. QUICK TG70 | FVSSMR15TG70A00 |

**MOTO-REDUTOR - ANTARES**

CÓDIGO

|                                  |                 |
|----------------------------------|-----------------|
| OSP MOTO-REDUTOR 1000W 12V QUICK | FVSSR1012Q00A00 |
| OSP MOTO-REDUTOR 1000W 24V QUICK | FVSSR1024Q00A00 |
| OSP MOTO-REDUTOR 1500W 12V QUICK | FVSSR1512Q00A00 |
| OSP MOTO-REDUTOR 1500W 24V QUICK | FVSSR1524Q00A00 |

**MOTOR COMPLETO - ANTARES**

CÓDIGO

|                                |                 |
|--------------------------------|-----------------|
| OSP MOTOR LEVANTADOR 1000W 12V | FVSSM1012000A00 |
| OSP MOTOR LEVANTADOR 1000W 24V | FVSSM1024000A00 |
| OSP MOTOR LEVANTADOR 1500W 12V | FVSSM1512000A00 |
| OSP MOTOR LEVANTADOR 1500W 24V | FVSSM1524000A00 |



## HUR MAN SKALL LÄSA AV MODELLEN FÖR ANKARSPELET:

1° EXEMPEL:  
ANTARES1012D

|         |    |    |   |
|---------|----|----|---|
| ANTARES | 10 | 12 | D |
| ↓       | ↓  | ↓  | ↓ |
| a       | b  | c  | d |

2° EXEMPEL:  
ANTARES1524

|         |    |    |   |
|---------|----|----|---|
| ANTARES | 15 | 24 | - |
| ↓       | ↓  | ↓  | ↓ |
| a       | b  | c  | d |

a

Serienamn:

[ ANTARES ] = oval bas i kromat  
brons

b

Motor effekt:

[ 10 ] = 1000 W  
[ 15 ] = 1500 W

c

Matningsspänning motor:

[ 12 ] = 12 V  
[ 24 ] = 24 V

d

Trumma:

[ D ] = med trumma  
[ - ] = utan trumma

| MODELL  | ANTARES - / D                  |                           |                                 |                           |
|---|--------------------------------|---------------------------|---------------------------------|---------------------------|
|   | 1000W                          |                           | 1500W                           |                           |
| MOTOR EFFEKT  |                                |                           |                                 |                           |
| Spänning motor                                      | 12V                            | 24V                       | 12V                             | 24V                       |
| Max. dragkapacitet                                  | 1000 Kg (2200 lb)              |                           | 1100 Kg (2425 lb)               |                           |
| Max arbetsbelastning                                | 370 Kg (815 lb)                | 450 Kg (992 lb)           | 470 Kg (1036 lb)                | 540 Kg (1190 lb)          |
| Arbetsbelastning                                    | 120 kg (264.5 lb)              | 150 Kg (330.7 lb)         | 160 Kg (352.4 lb)               | 180 Kg (396.8 lb)         |
| Strömabsorption vid arbetsbelastning <sup>(1)</sup> | 140A                           | 80A                       | 155A                            | 85A                       |
| Max. kedjehastighet <sup>(2)</sup>                  | 36.9 (121 ft/min)              | 40.9 (134 ft/min)         | 29.2 (95.8 ft/min)              | 29.7 (97.4 ft/min)        |
| Kedjehastighet vid arbetsbelastning <sup>(2)</sup>  | 20.4 (67 ft/min)               | 21.4 (70.2 ft/min)        | 16.3 (53.4 ft/min)              | 19.0 (62.3 ft/min)        |
| Storlek motorkablar <sup>(3)</sup>                  | 35 mm <sup>2</sup> (AWG2)      | 16 mm <sup>2</sup> (AWG5) | 50 mm <sup>2</sup> (AWG0)       | 25 mm <sup>2</sup> (AWG3) |
| Skyddsgrad <sup>(4)</sup>                           | 80A                            | 50A                       | 100A                            | 50A                       |
| Tjocklek däck <sup>(5)</sup>                        | 25 ÷ 50 mm (63/64" ÷ 1" 31/32) |                           | 30 ÷ 50 mm (1" 3/16 ÷ 1" 31/32) |                           |
| Vikt - modell utan trumma                           | 21.9 Kg (48.3 lb)              |                           | 24.2 Kg (53.3 lb)               |                           |
| Vikt - modell med trumma                            | 23.0 Kg (50.7 lb)              |                           | 25.3 Kg (55.7 lb)               |                           |

<sup>(1)</sup> Efter att den använts ett litet tag.

<sup>(2)</sup> Mått som erhållits med kättinghjul för kedja på 8 mm.

<sup>(3)</sup> Rekommenderat minimum värde för en total längd på L<20m (Se sid. 28). Räkna ut storleken funktion till anslutningens längd.

<sup>(4)</sup> Med en specifik brytare för likström (DC) och fördröjd (termomagnetisk eller hydraulisk magnetiska).

<sup>(5)</sup> Vid förfrågan så kan axlar och bultar för tjockare däck att levereras.

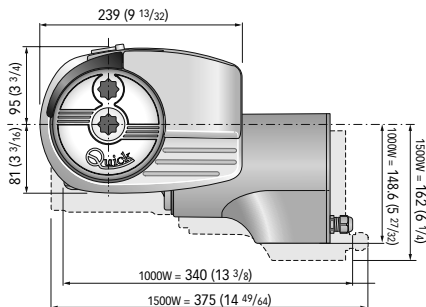
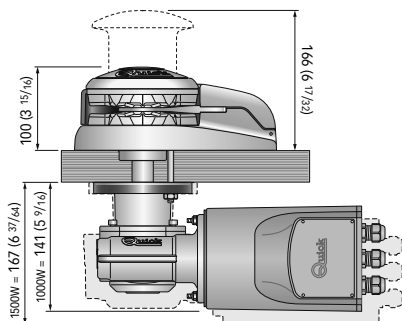
| KÄTTINGHJUL (*)   | 8mm - 5/16"                       | 10mm - 3/8"              |
|-------------------|-----------------------------------|--------------------------|
| Storlek kedja     | DIN 766 / ISO (***) / G4 / BBB    | DIN 766 / ISO (***) / G4 |
| Storlek lina (**) | 14mm - 9/16" / 16mm - 5/8" / 18mm | 16mm - 5/8" / 18mm       |

(\*) Gällande kättinghjulets koder så hänvisas tills skissen på sidan 16.

(\*\*) Värdena i tabellen hänvisar till en polyester lina med 3 kardlar och med packningen lina/kedja enligt "Quick®" systemet.

(\*\*\*) ISO EN 818-3.

## DIMENSIONER FÖR MODELLER mm ( inch ) • ANTARES 1000 / 1500W - / D



Quick® förbehåller sig rätten att utföra modifieringar av tekniskt slag på utrustningen och innehåll i denna bruksanvisning utan krav på att meddela detta. Vid avvikelser eller eventuella fel mellan översatt text och original texten på italienska så hänvisas till den italienska eller engelska texten.



## INNAN MAN ANVÄNDER ANKARSPelet SÅ LÄS NOGGRANT IGENOM DENNA BRUKSANVISNING. VID TVEKAN SÅ KONTAKTA QUICK® ÅTERFÖRSÄLJAREN.

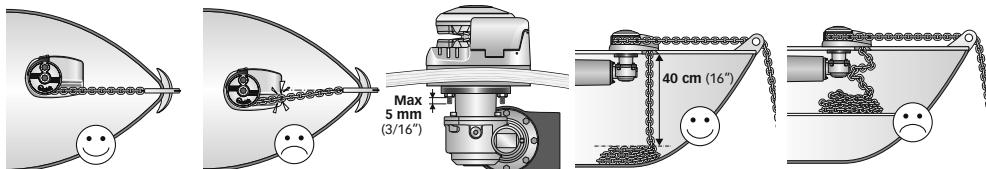
- ⚠ **VIKTIGT:** ankarspelet Quick® har framtagits och utförts för att fira och hala ankare. ⚠ Använd inte denna utrustning för andra typer av ingrepp. ⚠ Quick® åtager sig inget ansvar för direkta eller indirekta skador vid olämplig användning av utrustningen. ⚠ Ankarspelet har inte tagits fram för belastningar som uppstår vid särskilda väderleksförhållanden (storm).
- ⚠ Koppla alltid bort ankarspelet när det inte används. ⚠ Se till att det inte finns folk som badar i närheten då man skall hala ankaret. ⚠ Packningen mellan linan och kedjan skall ha reducerade dimensioner för att underlätta löpning inuti kättinghulets form. Vid alla slags problem eller frågor så kontakta Quick® kundtjänsten. ⚠ Som en ytterligare säkerhetsåtgärd så rekommenderar vi att installera åtminstone två kommandon för aktivering av ankarspelet om en skulle gå sönder.
- ⚠ Vi rekommenderar att använda en hydraulisk magnetisk brytare Quick® som säkerhet för motorn.
- ⚠ Blockera kedjan med ett stopp innan man ger sig ut med båten. ⚠ Boxen med utlösingsbrytare eller fjärrbrytare skall installeras så att de skyddas mot att det kommer in vatten. ⚠ Sätt fast kedja eller tamp i fasta punkter såsom kättingstoppare eller förtöjningspollare efter att ha slutfört förankringen. ⚠ För att motverka ofrivilliga lössläpningar måste ankaret vara fixerat; ankarspelet bör fortfarande inte användas som enda kraftuttag. ⚠ Isolera ankarspelet från elsystemet under navigeringen (koppla bort motorns skydds brytare) och lås fast kedjan vid en fast punkt på båten/fartyget.

**FÖRPACKNINGEN INNEHÅLLER:** ankarspel (top + motorväxellåda) - låda för utlösingsbrytare - packningar för basen - bormall - spak- skruvar och bultar (för hopsättning) - bruksanvisning - garantivillkor.

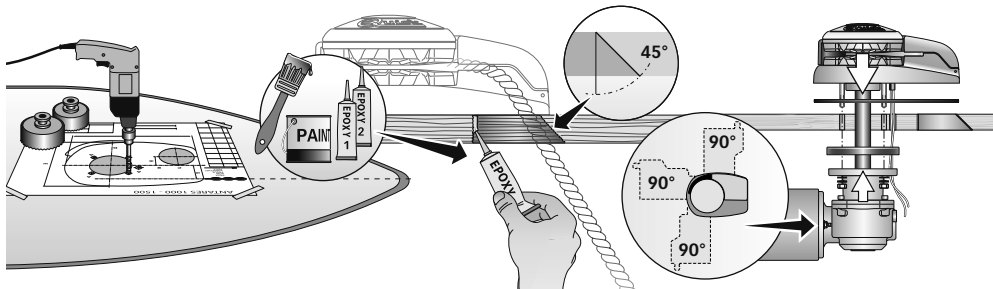
**VERKTYG SOM ÄR NÖDVÄNDIGA FÖR INSTALLATIONEN:** borr med spetsar: Ø 9 mm (23/64") och Ø 11 mm (7/16"); med skiva Ø 75 mm; sexkantsnycklar: 13 mm.

**TILLBEHÖR QUICK® SOM REKOMMENDERAS:** Kontrollbord (mod. 800) - Vattenskyddad kontrollpanel (mod. HRC 1002) - Fotkontroll (mod. 900) - Hydraulisk magnetisk brytare - Kättingräknare för ankare (mod. CHC 1102M och CHC 1202M) - Kommandosystem via radio (mod. 1302,1352; 02, 302).

**KRAV FÖR INSTALLATION:** ankarspelet skall placeras så att kättinghulet är i linje med noshjulet. Kontrollera att de övre och nedre ytorna för däckets är så parallella som möjligt; om detta inte är möjligt så försök att på lämpligt sätt kompensera skillnaden (utebliven parallellism kan ge minskad motoreffekt). Däckets tjocklek skall vara inom de värden som indikeras i tabellen. Om man skulle ha andra tjocklekar så är det nödvändigt att kontakta Quick® återförsäljaren. Det får inte finnas några hinder under däckets för passage av kablar, linan och kedjan, för trångt utrymme kan orsaka tillrassling.



**PROCEDUR FÖR MONTERING:** Då man beslutat var den mest lämpliga platsen finns så skall man borra hålen genom att ta hjälp av bormallen som ingår med utrustningen. Ta bort allt överblivet material från hålet för passage av kedjan/linan, slipa och finslipa med specifik produkt (färg för marin miljö, gel eller epoxiharts) och se till att det finns fri passage för kedjan/linan. Sätt den övre delen på plats, genom att föra in packningen mellan däckets och basenheten och anslut den nedre delen till denna, genom att föra in axeln i växeln. Fixera ankarspelet genom att skruva fast muttrarna på blockeringsbultarna. Anslut elkablarna från ankarspelet till fjärrbrytaren.

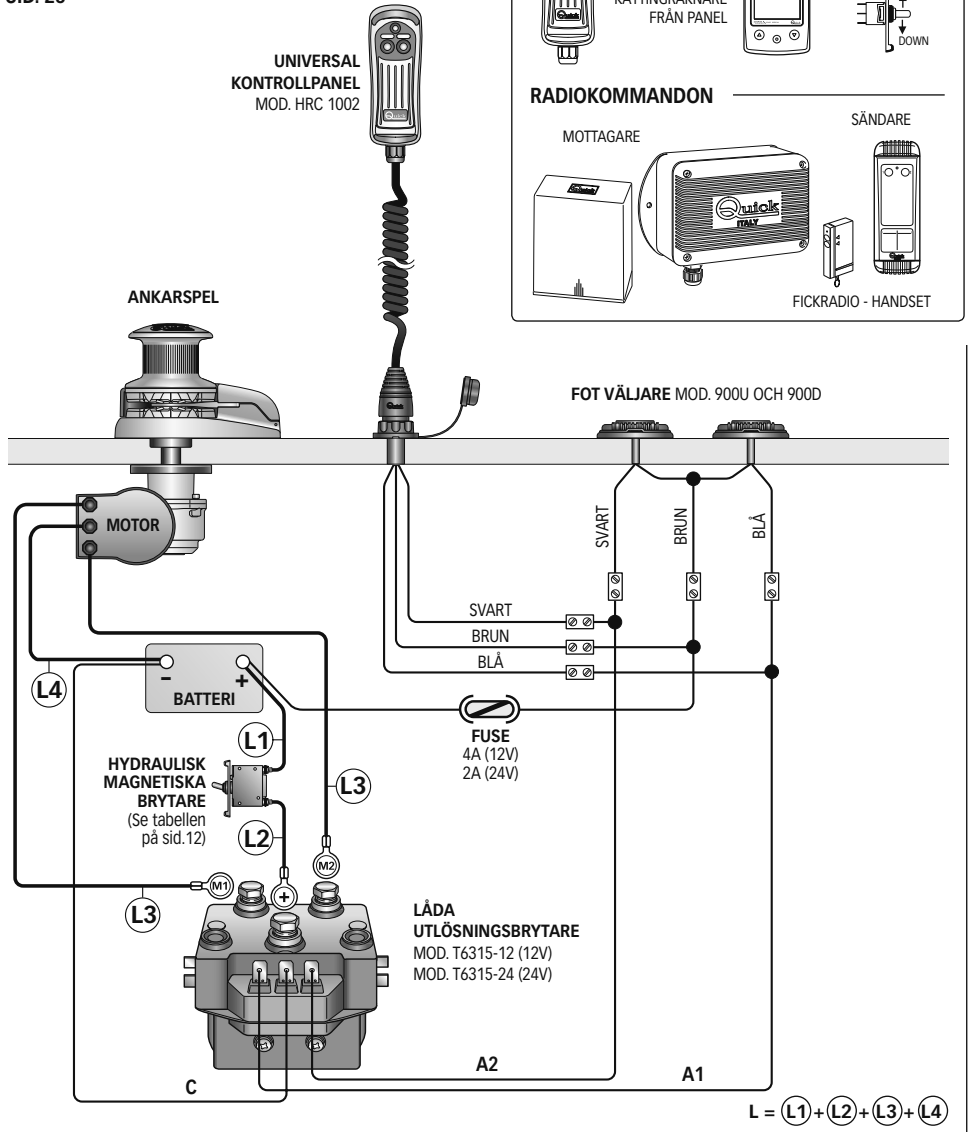


⚠ **VIKTIGT:** innan man utför anslutningar så se till att det finns ström i kablarna.



## BAS SYSTEM

ALLMÄNT  
ANSLUTNINGSSCHEMA  
SID. 28





- ⚠ **VIKTIGT:** låt inga kroppsdelar eller föremål komma i närheten av området där kedjan, linan och kättinghjulet löper. Se till att det inte finns någon försörjning till den elektriska motorn när man arbetar manuellt på ankarspelet (även om man använder spaken för att lossa på kopplingen); då personer med fjärrstyrda kommandon (fjärrkontroll eller radiokommando) av olyckshändelse kan aktivera ankarspelet.
- ⚠ **VIKTIGT:** blockera kedjan med ett stopp innan man ger sig ut med båten.
- ⚠ **VIKTIGT:** aktivera ingen elektricitet till ankarspelet om spaken sitter i trumman eller i kättinghjuets lock.
- ⚠ **VIKTIGT:** Quick® rekommenderar att en specifik brytare används för kontinuerlig ström (DC) och fördröjd (termomagnetisk eller hydraulisk magnetisk) för att skydda motorns linje mot överhettning eller kortslutning. Brytaren kan användas för att isolera ankarspelets kommandokrets för att förhindra start genom olyckshändelse.

**ANVÄNDNING AV KOPPLINGEN** Kättinghjulet sitter fast till huvudaxeln (24 eller 25) med kopplingen (5 och 7). Kopplingen öppnas (urkopplas) med hjälp av spaken (1) som sätts in i trummans (2) bussning eller kättinghjuets lock och som skall roteras i riktningen motsols. Om man roterar medsols så stängs kopplingen (inkoppling).

**FÖR ATT FIRA** Starta båtens motor. Se till att kopplingen är låst och dra ur spaken. Tryck på knappen UP på kommandot ni har till disposition. Om ankarspelet stoppar utan att den hydrauliska magnetiska brytaren (eller den termomagnetiska) har utlösts, så vänta i några sekunder och pröva på nytt (undvik att trycka konstant på knappen). Om den hydrauliska magnetiska brytaren (eller den termomagnetiska) har utlösts, så aktivera brytaren på nytt och vänta i någon minut innan man börjar fira på nytt. Om ankarspelet fortsätter att blockeras efter flera försök så rekommenderar vi att manövrera båten för att frigöra ankaret. Kontrollera uppdragningen av de sista metrarna på kedjan för att undvika skador på noshjulet.

**FÖR ATT HALA** Halning av ankaret kan utföras med elektriska kommandon eller manuellt. För att utföra ingreppet manuellt så måste man öppna kopplingen och låta kättinghjulet vara öppet att rotera runt sin axel och dra med sig kedjan eller linan i vattnet. För att bromsa halningen av ankaret så måste man rotera spaken i riktningen medsols. För att hala ankaret på elektriskt sätt så måste man trycka på knappen DOWN på kommandot ni har till disposition. På så vis så kontrolleras halningen perfekt och upprullning av kedjan eller linan är reguljär. För att undvika belastningar på ankarspelet, då det ankrats, blockera kedjan med ett stopp eller fixera den vid en fast punkt med en lina.

**MANUELL ÅTERHÄMTNING (version utan trumma)** Stäng av ankarspelets elektricitet. Tryck på kommandot (26) för att aktivera blockeringen (27) på kättinghjulet (6); öppna kopplingen (åtminstone två varv på bussningen i riktningen motsols), sätt dit spaken (1) i det avsedda sätet på kättinghjuets lock (3) och börja att hämta upp kedjan manuellt genom att rotera spaken i riktningen medsols.

Då proceduren avslutats för manuell återhämtning så ta bort spaken från sitt säte och sätt den i bussningen (2) för att dra åt kopplingen.

⚠ Dra ur spaken (1) från kättinghjuets lock (3). Friställ kättinghjulet (6) genom att ändra på kommandospaken (26). Återställ elektricitet till ankarspelet.

**MANUELL ÅTERHÄMTNING (version med trumma)** Stäng av ankarspelets elektricitet. Tryck på kommandot (26) för att aktivera blockeringen (27) på kättinghjulet (6). Öppna kopplingen med spaken (1) (åtminstone två varv på bussningen i riktningen motsols), sätt dit spaken (1) i det avsedda sätet på trumman (5) och börja att hämta upp kedjan manuellt genom att rotera spaken i riktningen medsols, genom att trycka på spaken ända tills den sänks ned i sitt säte. Då proceduren avslutats för manuell återhämtning så ta bort spaken från sitt säte och sätt den i bussningen (2) för att dra åt kopplingen. ⚠ Dra ur spaken (1) från trumman (5). Friställ kättinghjulet (6) genom att ingripa på kommandospaken (26). Återställ elektricitet till ankarspelet.

## ANVÄNDNING AV TRUMMAN

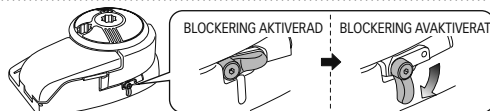
⚠ **VIKTIGT:** Innan man utför några ingrepp med vinschen så se till att ankaret och dess lina eller kedja sitter fast till en förtöjning eller annan motståndskraftig punkt på båten.

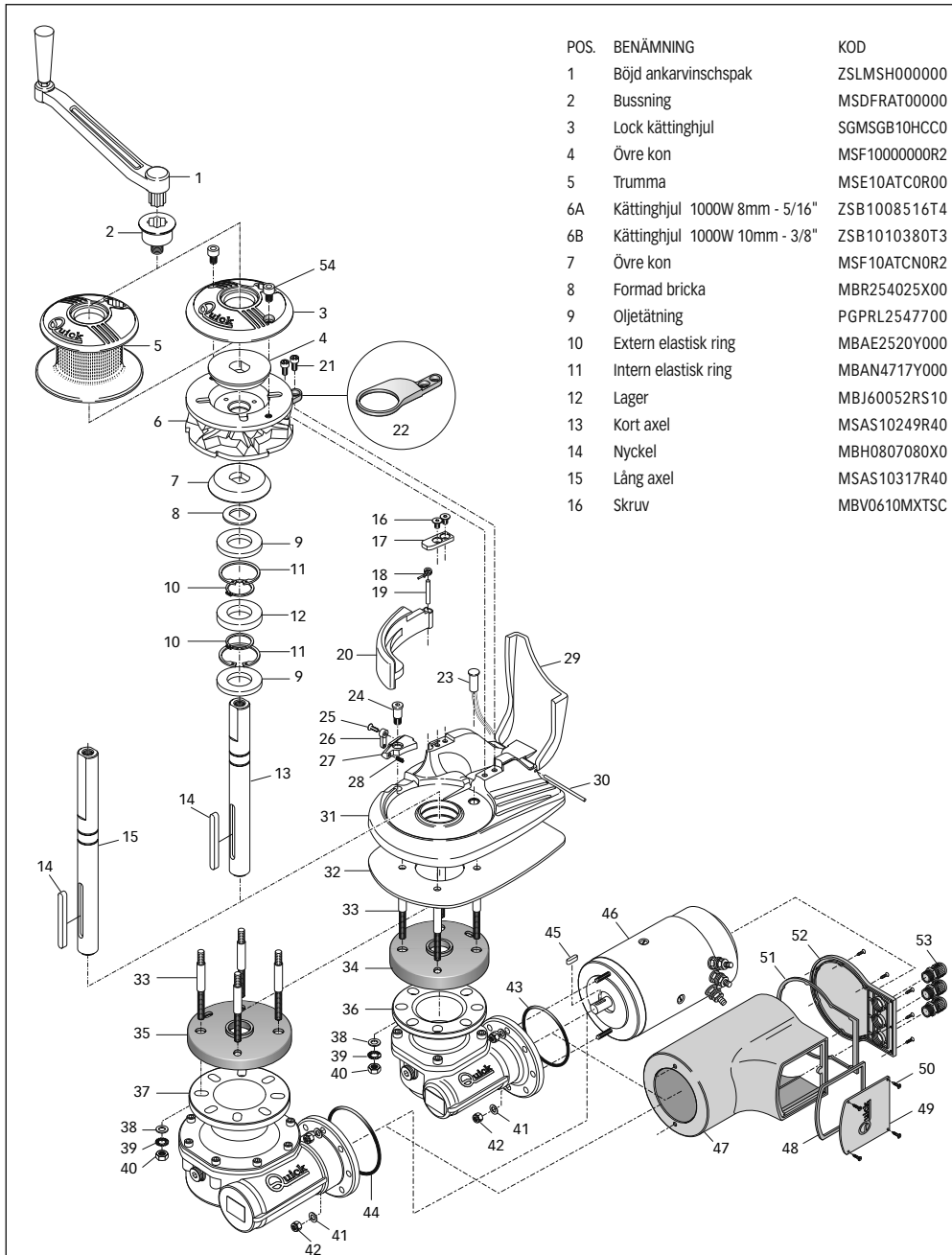
För oberoende användning av trumman (5), så ingrip på kommandot (26) för att aktivera blockeringen (27) på kättinghjulet (6). Öppna kopplingen med spaken (1) (åtminstone två varv på bussningen i riktningen motsols). Ta bort spaken från bussningen (2), linda upp linan på trumman i riktningen motsols (åtminstone 3 varv). Aktivera kommandot DOWN på ankarspelet genom att bibehålla linan spänd under återhämtningen. Genom att variera denna spänning i fasen för återhämtning så är det möjligt att ändra på linans upprullningshastighet.

⚠ **VIKTIGT:** under återhämtningen så bibehåll lämpligt säkerhetsavstånd mellan händer och ankarspelets trumma.

Då man avslutat proceduren för återhämtning så dra åt kopplingen genom att dra åt kättinghjuets bussning i riktningen medsols och sätt fast linan till en förtöjning eller annan motståndskraftig punkt på båten.

⚠ **VIKTIGT:** Innan man halar ankaret så friställ kättinghjulet. Se till att kommandot (26), som aktiverar blockeringen på kättinghjulet är avaktiverat.







| POS. | BENÄMNING                              | KOD           |
|------|--|---------------|
| 17   | Bricka linförtöjning                   | MMSTTC10ATC0  |
| 18   | Fjäder linförtöjning                   | MMTND10ATC00  |
| 19   | Stift linförtöjning                    | MMTC10ATC000  |
| 20   | Spak linförtöjning                     | PDLVTD10ATCN  |
| 21   | Skruv                                  | MBV0612MXCE0  |
| 22   | Kedjeblock - rostfritt stål            | MSN10ATX0000  |
| 23   | Sensor                                 | SAKREED00000  |
| 24   | Stift för blockering kättinghjul       | MSVPR10ATC00  |
| 25   | Skruv                                  | MBV0412MXTSC  |
| 26   | Kommandospak<br>blockering kättinghjul | PVLBBATC0000  |
| 27   | Spak blockering kättinghjul            | SGMSH10ATC00  |
| 28   | Fjäder blockering kättinghjul          | MMBLBRATC000  |
| 29   | Skydd för kedjeförare                  | SGMSGG10ATC0  |
| 30   | Lock stift                             | MSR10XATC000  |
| 31   | Bas                                    | SGMSC10ATC00  |
| 32   | Packning Antares                       | PGBSG10AT000  |
| 33   | Bult                                   | MBP080807X00  |
| 34   | Packning fläns växellåda Top TG50      | PGFLRDTG5000  |
| 35   | Packning fläns växellåda Top TG60      | PGFLRDTG6000  |
| 36   | Växel 1000W - serie Quick TG50         | SLMR10TG5000  |
| 37   | Växel 1500W - serie Quick TG70         | SLMR15TG7000  |
| 38   | Bricka                                 | MBR08X000000  |
| 39   | Tandad bricka                          | MBR08XDE0000  |
| 40   | Mutter                                 | MBD08MXEN000  |
| 41   | Bricka                                 | MBR061815X00  |
| 42   | Låsmutter                              | MBD06MXET000  |
| 43   | O-ring                                 | -             |
| 44   | O-ring                                 | -             |
| 45   | Nyckel                                 | MBH050515F00  |
| 46A  | Motor 1000W 12V                        | EMF101200000  |
| 46B  | Motor 1000W 24V                        | EMF102400000  |
| 46C  | Motor 1500W 12V                        | EMF151200000  |
| 46D  | Motor 1500W 24V                        | EMF152400000  |
| 47   | Huv 1000W                              | PCCCPM100000  |
| 48   | Packning uttagsplint 1000W             | PCGPPMMR00000 |
| 49   | Införingskydd 1000W                    | PCCPPMMR00000 |
| 50   | Skruv                                  | MBV02213AXSC  |
| 51   | Packning botten 1000W                  | PGGPMPFN00000 |
| 52   | Botten lock 1000W                      | PCCPPMPFN0000 |
| 53   | Kabelmuff                              | PPM20B000000  |
| 54   | Skruv                                  | MBV0616MXCE0  |



**VIKTIGT:** se till att det inte finns någon försörjning till den elektriska motorn när man arbetar manuellt med ankarspelet; ta bort kedjan eller linan försiktigt från kättinghjulet eller trummans lina.

Ankarspelen Quick® är gjorda av ett motståndskraftigt material för havsmiljö:

det är dock nödvändigt att regelbundet ta bort saltbeläggningar som bildas på utsidan för att undvika korrosion och medföljande skador på utrustningen.

Gör noggrant rent med sötvatten alla ytor och de delar där salt kan lägga sig.

Montera bort kättinghjulet och trumman en gång om året genom att noggrant följa nedanstående sekvens:

## VERSION MED TRUMMA

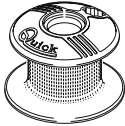
Med spaken (1) så lossa på bussningen (2); dra ut trumman (5) och den övre kon kopplingen (4); skruva loss fixeringsskruvarna (21) från kedjeblocket (22) och ta bort den; dra ut kättinghjulet (6).

## VERSION UTAN TRUMMA

Lossa på bussningen (2) med spaken (1) och skruvarna (53); dra bort kättinghjulets lock (3) och konen för den övre kopplingen (4); skruva loss fixeringsskruvarna (21) för borttagning av kedjan (22) tag sedan bort den; dra ur kättinghjulet (6).

Gör rent alla delar som monterats bort så att ingen korrosion bildas och smörj (med fett för marin miljö) gängen på axeln (13 och 15) och kättinghjulet (6) där kon kopplingarna stödjer (4 och 7).

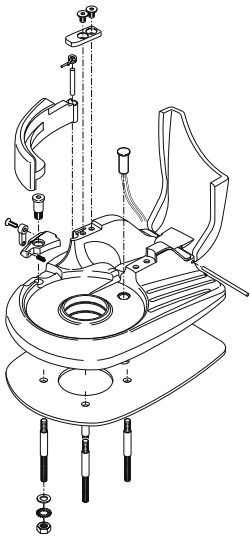
Ta bort eventuella oxidbeläggningar från lådan från uttagen på lådan för utlösingsbrytare; täck med fett.



#### KOMPLETT TRUMMA - ANTARES

KOD

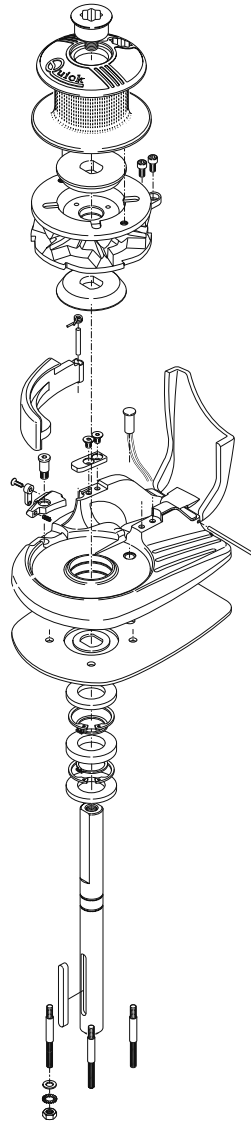
OSP TRUMMA ANKARSPEL 1000W "AT" Ø80MM FVSSMSE10AT0A00



#### KOMPLETT BAS - ANTARES

KOD

OSP BAS ANKARSPEL 1000W SERIE AT KOMP FVSSBAS10238A00

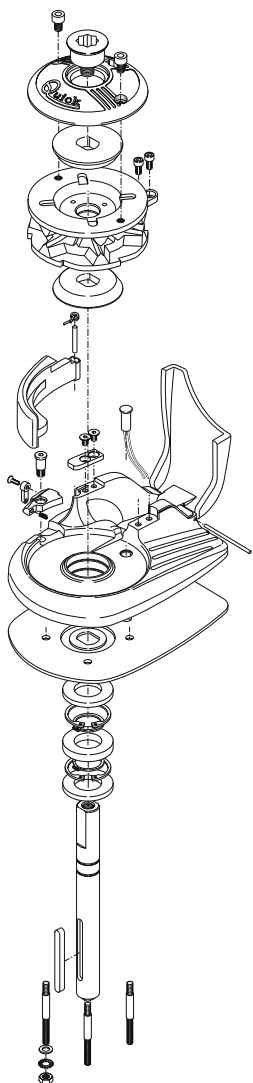


#### TOP MED TRUMMA - ANTARES

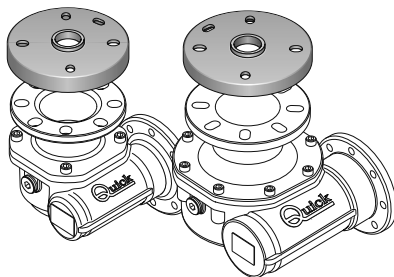
KOD

OSP TOP ANTARES 10/1500W D 8MM-5/16" FVSSTAT10D08A00

OSP TOP ANTARES 10/1500W D 10MM-3/8" FVSSTAT10D10A00

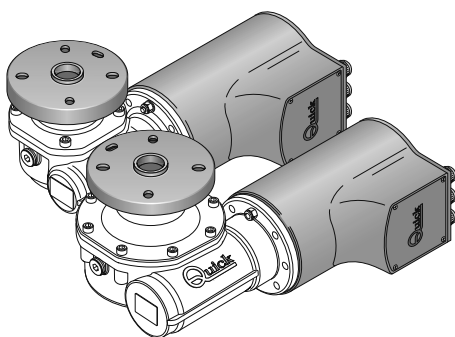
**TOP UTAN TRUMMA - ANTARES**

|                          |           | KOD             |
|--------------------------|-----------|-----------------|
| OSP TOP ANTARES 10/1500W | 8MM-5/16" | FVSSTAT10008A00 |
| OSP TOP ANTARES 10/1500W | 10MM-3/8" | FVSSTAT10010A00 |

**VÄXEL - ANTARES**

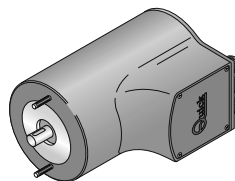
KOD

|                                      |                 |
|--------------------------------------|-----------------|
| OSP VÄXEL 1000W ANKARSPEL QUICK TG50 | FVSSMR10TG50A00 |
| OSP VÄXEL 1500W ANKARSPEL QUICK TG70 | FVSSMR15TG70A00 |

**MOTORVÄXEL - ANTARES**

KOD

|                                |                 |
|--------------------------------|-----------------|
| OSP MOTORVÄXEL 1000W 12V QUICK | FVSSR1012Q00A00 |
| OSP MOTORVÄXEL 1000W 24V QUICK | FVSSR1024Q00A00 |
| OSP MOTORVÄXEL 1500W 12V QUICK | FVSSR1512Q00A00 |
| OSP MOTORVÄXEL 1500W 24V QUICK | FVSSR1524Q00A00 |

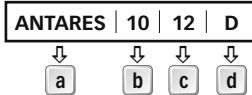
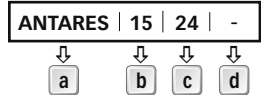
**MOTOR KOMPLETT - ANTARES**

KOD

|                               |                 |
|-------------------------------|-----------------|
| OSP MOTOR ANKARSPEL 1000W 12V | FVSSM1012000A00 |
| OSP MOTOR ANKARSPEL 1000W 24V | FVSSM1024000A00 |
| OSP MOTOR ANKARSPEL 1500W 12V | FVSSM1512000A00 |
| OSP MOTOR ANKARSPEL 1500W 24V | FVSSM1524000A00 |



## HET MODEL VAN DE ANKERLIER AFLEZEN:

1° VOORBEELD:  
ANTARES1012D2° VOORBEELD:  
ANTARES1524

a

Naam van de serie:

[ ANTARES ] = ovalen verchromd  
bronzen basis

b

Motorvermogen:

[ 10 ] = 1000 W  
[ 15 ] = 1500 W

c

Voedingsspanning motor:

[ 12 ] = 12 V  
[ 24 ] = 24 V

d

Lierkop:

[ D ] = met lierkop  
[ - ] = zonder lierkop

| MODEL   | ANTARES - / D                  |                           |                                 |                           |
|---|--------------------------------|---------------------------|---------------------------------|---------------------------|
|   | 1000W                          |                           | 1500W                           |                           |
| Motorspanning                                   | 12V                            | 24V                       | 12V                             | 24V                       |
| Maximale trekkracht                             | 1000 Kg (2200 lb)              |                           | 1100 Kg (2425 lb)               |                           |
| Maximale werkbelasting                          | 370 Kg (815 lb)                | 450 Kg (992 lb)           | 470 Kg (1036 lb)                | 540 Kg (1190 lb)          |
| Werkbelasting                                   | 120 kg (264.5 lb)              | 150 Kg (330.7 lb)         | 160 Kg (352.4 lb)               | 180 Kg (396.8 lb)         |
| Stroomopname bij werkbelasting <sup>(1)</sup>   | 140A                           | 80A                       | 155A                            | 85A                       |
| Maximale opwindsnelheid <sup>(2)</sup>          | 36.9 (121 ft/min)              | 40.9 (134 ft/min)         | 29.2 (95.8 ft/min)              | 29.7 (97.4 ft/min)        |
| Opwindsnelheid bij werkbelasting <sup>(2)</sup> | 20.4 (67 ft/min)               | 21.4 (70.2 ft/min)        | 16.3 (53.4 ft/min)              | 19.0 (62.3 ft/min)        |
| Minimumdoorsnede kabels motor <sup>(3)</sup>    | 35 mm <sup>2</sup> (AWG2)      | 16 mm <sup>2</sup> (AWG5) | 50 mm <sup>2</sup> (AWG0)       | 25 mm <sup>2</sup> (AWG3) |
| Beveiligingsschakelaar <sup>(4)</sup>           | 80A                            | 50A                       | 100A                            | 50A                       |
| Dikte dek <sup>(5)</sup>                        | 25 ÷ 50 mm (63/64" ÷ 1" 31/32) |                           | 30 ÷ 50 mm (1" 3/16 ÷ 1" 31/32) |                           |
| Gewicht - model zonder lierkop                  | 21.9 Kg (48.3 lb)              |                           | 24.2 Kg (53.3 lb)               |                           |
| Gewicht - model met lierkop                     | 23.0 Kg (50.7 lb)              |                           | 25.3 Kg (55.7 lb)               |                           |

<sup>(1)</sup> Na een eerste gebruikperiode.<sup>(2)</sup> Metingen uitgevoerd met kettingschijf voor ketting van 8 mm.<sup>(3)</sup> Aangeraden minimumwaarden voor een totale lengte van L<20m (Zie pag. 28). Bereken de doorsnede afhankelijk van de lengte van de verbinding.<sup>(4)</sup> Met specifieke schakelaar voor gelijkstroom (DC) en vertraging (magnetisch-thermisch of magnetisch-hydraulisch).<sup>(5)</sup> Op aanvraag kunnen assen en moerbouten worden geleverd voor dickere dekken.

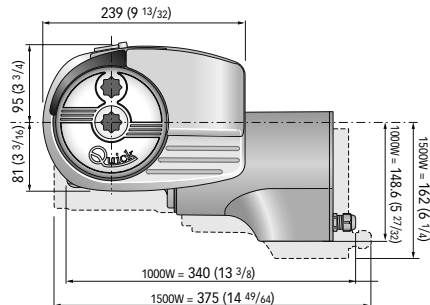
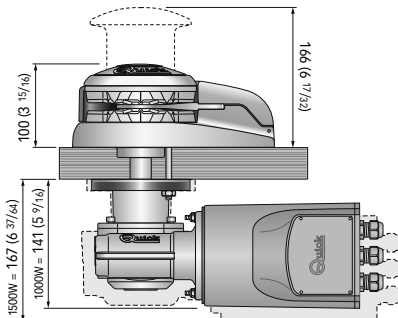
| KETTINGSCHIJF (*)      | 8mm - 5/16"                       | 10mm - 3/8"              |
|------------------------|-----------------------------------|--------------------------|
| Ondersteunde ketting   | DIN 766 / ISO (***) / G4 / BBB    | DIN 766 / ISO (***) / G4 |
| Ondersteunde lijn (**) | 14mm - 9/16" / 16mm - 5/8" / 18mm | 16mm - 5/8" / 18mm       |

(\*) Raadpleeg voor de codes van de kettingschijven de explosietekening op pag. 24.

(\*\*) De waarden in de tabel hebben betrekking op een polyester lijn met 3 strengen en met lijn/kettingverbinding met "Quick®"-systeem.

(\*\*\*) ISO EN 818-3.

## AFMETINGEN VAN DE MODELLEN mm ( inch ) • ANTARES 1000 / 1500W - / D



Quick® behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan de technische kenmerken van het apparaat en aan de inhoud van deze handleiding aan te brengen zonder enige kennisgeving. In het geval van fouten of verschillen tussen de vertaling en de originele Italiaanse tekst, is de Italiaanse of de Engelse tekst doorslaggevend.



## LEES VOORDAT U DE ANKERLIER GAAT GEBUIKEN EERST DEZE HANDLEIDING GOED DOOR. NEM BIJ TWIJFEL CONTACT OP MET UW QUICK®-DEALER.

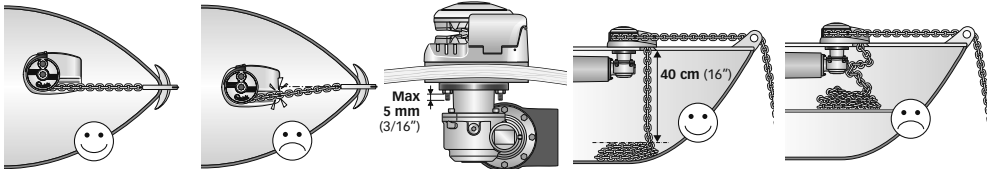
- ⚠ **LET OP:** Quick®-ankerlieren zijn ontworpen en gemaakt voor het ophalen van het anker. ⚠ Gebruik deze apparaten niet voor andere doeleinden. ⚠ Quick® aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor directe of indirecte schade die is veroorzaakt door een oneigenlijk gebruik van het apparaat. ⚠ De ankerlier is niet ontworpen voor belastingen door bijzondere weersomstandigheden (storm). ⚠ Schakel de ankerlier altijd uit wanneer hij niet wordt gebruikt. ⚠ Controleer of er geen zwemmers in de buurt zijn voordat u het anker laat zakken. ⚠ De verbinding tussen de lijn en de ketting mag niet te groot zijn om goed in de kettingschijf te kunnen lopen. Neem bij problemen of voor verzoeken contact op met de Quick®-assistentie. ⚠ Voor meer veiligheid, voor het geval er één beschadigd raakt, raden we aan ten minste twee bedieningen te installeren voor het inschakelen van de ankerlier. ⚠ We raden het gebruik van de magnetisch-hydraulische schakelaar van Quick® aan als beveiliging van de motor. ⚠ Blokkeer de ketting met een nok voordat u gaat varen. ⚠ De doos met afstandsschakelaars of afstandsinverters moet worden geïnstalleerd op een plaats die beschermd is tegen binnendringend water. ⚠ Maak, als u de verankering voltooid heeft, de ketting of lijn vast aan vaste punten, zoals een chain stopper of een boldier. ⚠ Maak het anker vast om ongewenst losschieten te voorkomen. Voorkom dat u de enkel de ankerlier als bevestiging gebruikt. ⚠ isoleer tijdens het varen de ankerlier van de elektrische installatie (deactiveer de schakelaar van de motorbescherming) en maak de ketting aan een vast punt van het vaartuig vast.

**DE VERPAKKING BEVAT:** ankerlier (top + reductiemotor) - cassette afstandsschakelaars - dichting van de basis - boormal - hendel - schroeven (voor de montage) - handleiding - garantievoorwaarden.

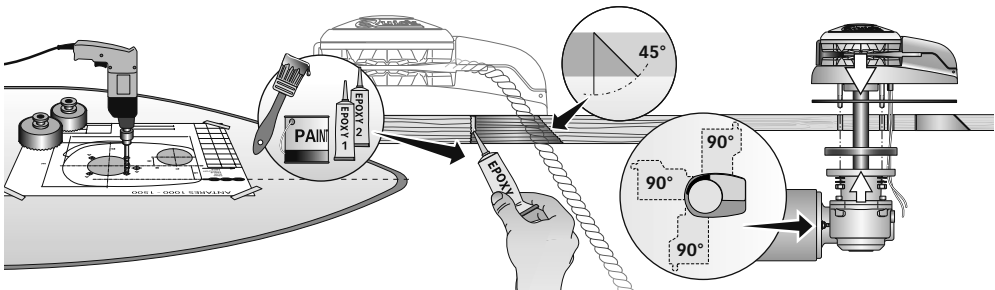
**BENODIGD GEREEDSCHAP VOOR DE INSTALLATIE:** boor met punten:  $\varnothing$  9 mm (23/64") en  $\varnothing$  11 mm (7/16"); komboor  $\varnothing$  75 mm (2"7/8); zeskantsleutels: 13 mm.

**AANBEVOLEN QUICK®-ACCESSOIRES:** paneelschakelaar (mod. 800) - Waterdichte bediening (mod. HRC 1002) - Voetknop (mod. 900) - Magnetisch-hydraulische schakelaar - Kettingteller voor het anker (mod. CHC 1102M en CHC 1202M) - Bedieningssysteem via radio (mod. 1302,1352; 02, 302).

**VEREISTEN VOOR DE INSTALLATIE:** de ankerlier moet zo worden geplaatst dat de kettingschijf uitgelijnd is met de boegpunt. Controleer of het onderste en bovenste vlak van het dek zo parallel mogelijk zijn; als dat niet zo is, moet u het verschil compenseren (als de vlakken niet parallel zijn, kan het motorvermogen verminderen). De dikte van het dek moet binnen de in de tabel aangegeven waarden liggen. Raadpleeg de Quick®-verkoper als het dek een andere dikte heeft. Er mogen geen obstakels onder het dek zijn voor de doorgang van kabels, lijn en ketting, als de voorpiek niet diep genoeg is, kunnen die vastlopen.



**MONTAGEPROCEDURE:** bepaal de ideale plaats en boor de gaten met de bijgeleverde boormal. Verwijder het overschot van het doorgangsgat van de ketting/lijn, werk het af en maak het glad met een specifiek product (zeewaterbestendige verf, gel of epoxyhars) en zorg ervoor dat de ketting/lijn goed kan passeren. Plaats het bovenste deel, breng de dichting aan tussen het dek en de basis en bevestig daar het onderste gedeelte aan door de as in het reductiewerk te steken. Bevestig de ankerlier door de moeren op de blokkeringsmoerbouten te schroeven. Sluit de voedingskabels afkomstig van de ankerlier aan op de afstandsschakelaar.

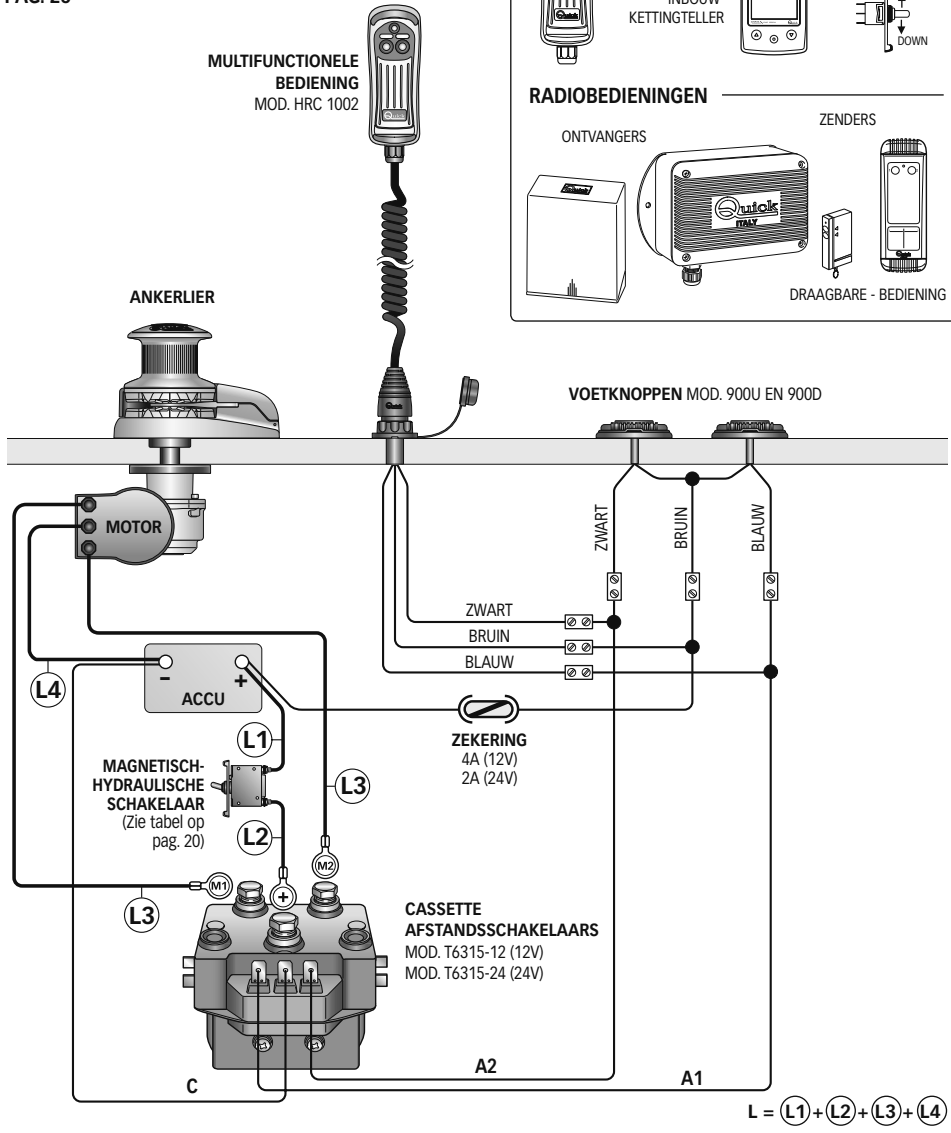


- ⚠ **LET OP:** controleer voordat u de aansluiting maakt of er geen stroom op de kabels staat.



## BASISSYSTEEM

ALGEMEEN  
AANSLUITSCHEMA  
PAG. 28



## QUICK®-ACCESSOIRES VOOR HET INSCHAKELN VAN DE ANKERLIET



BEDIENING KETTINGTELLER

BEDIENING VOOR INSTRUMENTENPANEEL

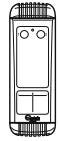
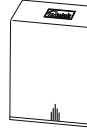
INBOUW-KETTINGTELLER



### RADIOBEDIENINGEN

ONTVANGERS





ZENDERS



DRAAGBARE - BEDIENING

$$L = (L1) + (L2) + (L3) + (L4)$$



-  **LET OP:** breng geen lichaamsdelen of voorwerpen in de buurt van de zone waarin ketting, lijn en kettingschijf lopen. Controleer of er geen stroom op de elektrische motor staat wanneer u de ankerlier met de hand bedient (ook wanneer de hendel wordt gebruikt om de koppeling los te maken); de ankerlier kan anders door personen die een afstandsbediening hebben (externe bediening of radiobediening) onbedoeld worden geactiveerd.
-  **LET OP:** blokkeer de ketting met een nok voordat u gaat varen.
-  **LET OP:** schakel de ankerlier niet elektrisch in met de hendel in de lierkop of in het deksel van de kettingschijf.
-  **LET OP:** Quick® raadt aan om een specifieke schakelaar voor gelijkstroom (DC) en vertraging (magnetisch-thermisch of magnetisch-hydraulisch) te gebruiken om de lijn van de motor te beschermen tegen oververhitting en kortsluiting. De schakelaar kan worden gebruikt om het bedieningscircuit van de ankerlier af te sluiten zodat de lier niet onbedoeld kan worden ingeschakeld.


**GEBUIK VAN DE KOPPELING** De kettingschijf wordt door de koppeling (4 en 7) op de hoofdas (13 of 15) aangesloten. De koppeling wordt geopend (afsluiting) met de hendel (1) die in de bus (2) op de lierkop of op het kettingschijfdeksel wordt gestoken en linksom wordt gedraaid. Door rechtstoms te draaien wordt de koppeling gesloten (aansluiting).


**HET ANKER OPHALEN** Zet de motor van de boot aan. Controleer of de koppeling vergrendeld is en verwijder de hendel. Druk op de knop UP van uw bediening. Als de ankerlier stopt zonder dat de magnetisch-hydraulische (of magnetisch-thermische) schakelaar is ingeschakeld, wacht u enkele seconden en probeert u het opnieuw (blijf de knop niet ingedrukt houden). Als de magnetisch-hydraulische (of magnetisch-thermische) schakelaar is ingeschakeld, reset u de schakelaar en wacht u enkele minuten voordat u opnieuw probeert het anker op te halen. Als de ankerlier na herhaalde pogingen nog steeds blijft blokkeren, raden we aan om het anker met de boot los te trekken. Controleer het binnenhalen van de laatste meters ketting om schade aan de boeg te voorkomen.

**HET ANKER LATEN ZAKKEN** Het anker kan door middel van elektrische bediening of handmatig worden uitgevieren. Om dit handmatig te doen, moet u de koppeling openen zodat de kettingschijf vrij om zijn as kan draaien en de ketting of de lijn in het water kan slepen. Om de val van het anker te stoppen, moet u de hendel rechtstoms draaien.


Om het anker elektrisch uit te vieren, drukt u op de knop DOWN van uw bediening. Op die manier is het uitvieren perfect te controleren en verloopt het afwikkelen van de ketting of de lijn regelmatig. Om belasting van de ankerlier te vermijden, blokkeert u de ketting met een nok of bevestigst u de ketting met een lijn aan een stevig punt zodra de boot voor anker ligt.

**HANDMATIG OPWINDEN (versie zonder lierkop)** Sluit de elektrische voeding van de ankerlier af.

Gebruik de bediening (26) om de blokkering (27) op de kettingschijf (6) te activeren; open de koppeling (ten minste twee slagen van de bus linksom), breng de hendel (1) aan in de zitting van het kettingschijfdeksel (3) en wind met de hand de ketting op door de hendel linksom te draaien. Verwijder na het handmatig opwinden van de ketting de hendel uit zijn zitting en steek de hendel in de bus (2) om de koppeling vast te zetten.  Verwijder de hendel (1) uit het kettingschijfdeksel (3). Deblokkeer de kettingschijf (6) met de bedieningshendel (26). Schakel de elektrische voeding van de ankerlier weer in.

**HANDMATIG OPWINDEN (versie met lierkop)** Sluit de elektrische voeding van de ankerlier af. Gebruik de bediening (26) om de blokkering (27) op de kettingschijf (6) in te schakelen. Open met de hendel (1) de koppeling (ten minste twee slagen van de bus linksom), breng de hendel (1) aan in de zitting van de lierkop (5) en wind de ketting handmatig op door de hendel linksom te draaien. Druk op de hendel totdat die in de zitting zakt. Verwijder na het handmatig opwinden van de ketting de hendel uit zijn zitting en steek de hendel in de bus (2) om de koppeling vast te zetten.  Verwijder de hendel (1) uit de lierkop (5). Deblokkeer de kettingschijf (6) met de bedieningshendel (26). Schakel de elektrische voeding van de ankerlier weer in.


## GEBUIK VAN DE LIERKOP

-  **LET OP:** Controleer voordat u gaat verhalen of het anker en bijbehorende lijn of ketting goed vastzitten aan een bolder of een ander stevig punt van de boot.

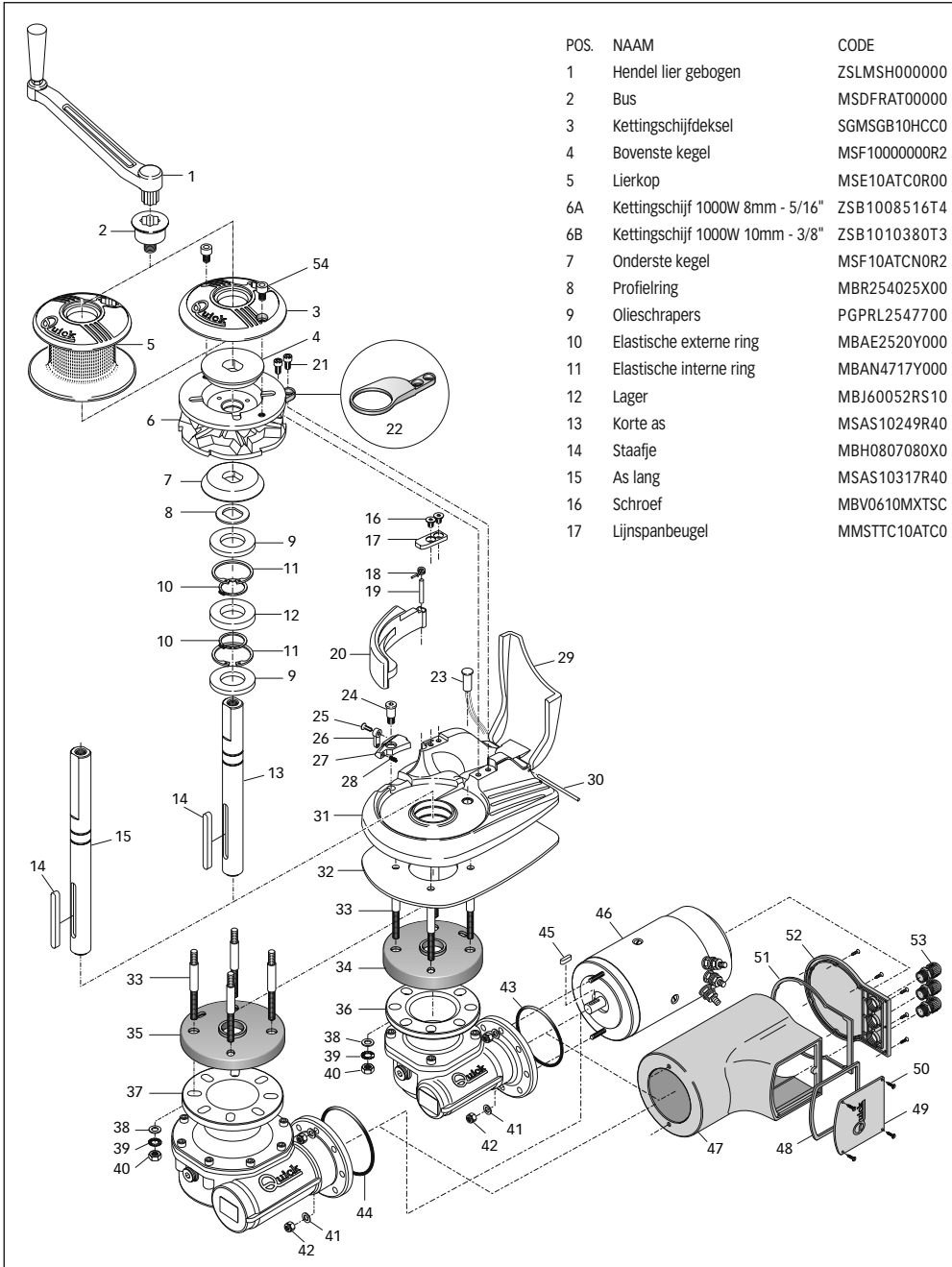
Gebruik voor een onafhankelijk gebruik van de lierkop (5) de bediening (26) om de blokkering (27) op de kettingschijf (6) in te schakelen. Open de koppeling met de hendel (1) (ten minste twee slagen van de bus linksom). Verwijder de hendel uit de bus (2), wind de lijn linksom op de lierkop (ten minste 3 slagen). Schakel het commando DOWN van de ankerlier in en houd de lijn strak tijdens het opwinden. Door deze spanning tijdens het opwinden te variëren kan de snelheid waarmee de lijn wordt opgewikkeld worden veranderd.

-  **LET OP:** houd tijdens het opwinden voldoende veiligheidsafstand tussen uw handen en de lierkop.

Vergrendel na het opwinden de koppeling door de bus van de kettingschijf rechtstoms aan te draaien en bevestig de lijn aan een bolder of een ander stevig punt van de boot.

-  **LET OP:** Deblokkeer de kettingschijf voordat u het anker ophaalt. Controleer of de bediening (26) waarmee de blokkering op de kettingschijf wordt geactiveerd, is uitgeschakeld.





| POS. | NAAM                            | CODE         |
|------|---------------------------------|--------------|
| 1    | Hendel lier gebogen             | ZLSMSH000000 |
| 2    | Bus                             | MSDFRAT00000 |
| 3    | Kettingschijfdeksel             | SGMSG810HCC0 |
| 4    | Bovenste kegel                  | MSF1000000R2 |
| 5    | Lierkop                         | MSE10ATCOR00 |
| 6A   | Kettingschijf 1000W 8mm - 5/16" | ZSB1008516T4 |
| 6B   | Kettingschijf 1000W 10mm - 3/8" | ZSB1010380T3 |
| 7    | Onderste kegel                  | MSF10ATCN0R2 |
| 8    | Profielring                     | MBR254025X00 |
| 9    | Olieschrapers                   | PGPRL2547700 |
| 10   | Elastische externe ring         | MBAE2520Y000 |
| 11   | Elastische interne ring         | MBAN4717Y000 |
| 12   | Lager                           | MBJ60052RS10 |
| 13   | Korte as                        | MSAS10249R40 |
| 14   | Staaftje                        | MBH0807080X0 |
| 15   | As lang                         | MSAS10317R40 |
| 16   | Schroef                         | MBV0610MXTSC |
| 17   | Lijnsparbeugel                  | MMSTTC10ATCO |



| POS. | NAAM   | CODE          |
|------|--|---------------|
| 18   | Lijnspaneel                                  | MMTND10ATC00  |
| 19   | Lijnspanpen                                  | MMTC10ATC000  |
| 20   | Lijnspanhendel                               | PDLVTD10ATCN  |
| 21   | Schroef                                      | MBV0612MXCE0  |
| 22   | Kettingmechanisme rvs                        | MSN10ATX0000  |
| 23   | Sensor                                       | SAKREED00000  |
| 24   | Pen blokkering kettingschijf                 | MSVPR10ATC00  |
| 25   | Schroef                                      | MBV0412MXTSC  |
| 26   | Bedieningshendel<br>blokkering kettingschijf | PVLBBATC0000  |
| 27   | Hendel blokkering kettingschijf              | SGMSH10ATC00  |
| 28   | Veer blokkering kettingschijf                | MMBLBRATC000  |
| 29   | Deksel kettinggeleider                       | SGMSGG10ATC0  |
| 30   | Plug deksel                                  | MSR10XATC000  |
| 31   | Basis  | SGMSC10ATC00  |
| 32   | Antares-pakking                              | PGBSG10AT000  |
| 33   | Moerbout                                     | MBP080807X00  |
| 34   | Dichting flens reductiewerk<br>Top TG50      | PGFLRDTG5000  |
| 35   | Dichting flens reductiewerk<br>Top TG60      | PGFLRDTG6000  |
| 36   | Reductiewerk 1000W<br>serie Quick TG50       | SLMR10TG5000  |
| 37   | Reductiewerk 1500W<br>serie Quick TG70       | SLMR15TG7000  |
| 38   | Sluitring                                    | MBR08X000000  |
| 39   | Getande sluitring                            | MBR08XDE0000  |
| 40   | Moer   | MBD08MXEN000  |
| 41   | Sluitring                                    | MBR061815X00  |
| 42   | Zelfborgende moer                            | MBD06MXET000  |
| 43   | O-ring                                       | -             |
| 44   | O-ring                                       | -             |
| 45   | Staafe                                       | MBH050515F00  |
| 46A  | Motor 1000W 12V                              | EMF101200000  |
| 46B  | Motor 1000W 24V                              | EMF102400000  |
| 46C  | Motor 1500W 12V                              | EMF151200000  |
| 46D  | Motor 1500W 24V                              | EMF152400000  |
| 47   | Behuizing 1000W                              | PCCCPM100000  |
| 48   | Dichting klemmenbord 1000W                   | PCGPMMR00000  |
| 49   | Deksel klemmenbord 1000W                     | PCCPPMMR00000 |
| 50   | Schroef                                      | MBV02213AXSC  |
| 51   | Dichting bodem 1000W                         | PGGPMFN00000  |
| 52   | Deksel bodem 1000W                           | PCCPPMFN00000 |
| 53   | Kabeldoorgang                                | PPM20B000000  |
| 54   | Schroef                                      | MBV0616MXCE0  |



**LET OP:** controleer of er geen stroom op de elektrische motor staat wanneer u de ankerlier handmatig bedient; verwijder met zorg de ketting of de lijn van de kettingschijf of de lijn van de lierkop.

Quick®-ankerlieren zijn vervaardigd van materialen die geschikt zijn voor gebruik op zee:

het is hoe dan ook nodig om af en toe het zout dat zich afzet op de externe oppervlakken te verwijderen om corrosie en daardoor schade aan het apparaat te voorkomen.

Spoel de oppervlakken en de gedeelten waarop het zout zich kan afzetten goed af met zoet water.

Demonteer de kettingschijf en de lierkop eenmaal per jaar in de volgende volgorde:

### VERSIE MET LIERKOP

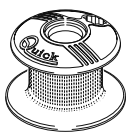
Draai met de hendel (1) de bus (2) los; verwijder de lierkop (5) en de bovenste koppelingskegel (4); draai de bevestigingsschroeven (21) van het kettingmechanisme (22) los en verwijder het; verwijder de kettingschijf (6).

### VERSIE ZONDER LIERKOP

Draai met de hendel (1) de bus (2) en de schroeven (53) los; verwijder het kettingschijfdeksel (3) en de bovenste koppelingskegel (4); draai de bevestigingsschroeven (21) van het kettingmechanisme (22) los en verwijder het; verwijder de kettingschijf (6).

Maak alle gedemonteerde delen schoon om corrosie te voorkomen en smeer (met zeewaterbestendig vet) het schroefdraad van de as (13 en 15) en de kettingschijf (6) op de plaatsen waarop de koppelingskegels (4 en 7) rusten.

Verwijder eventuele roestafzetting van de klemmen van de cassette met afstandsschakelaars; giet er vet over.

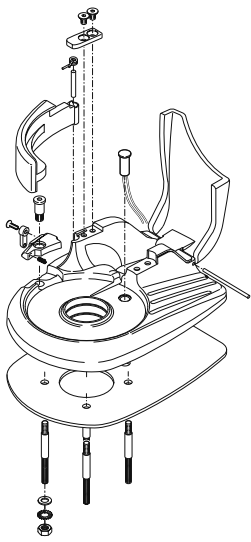


**COMPLETE LIERKOP - ANTARES**

OSP CAMPANA SALPA 1000W "AT" Ø80MM

CODE

FVSSMSE10AT0A00

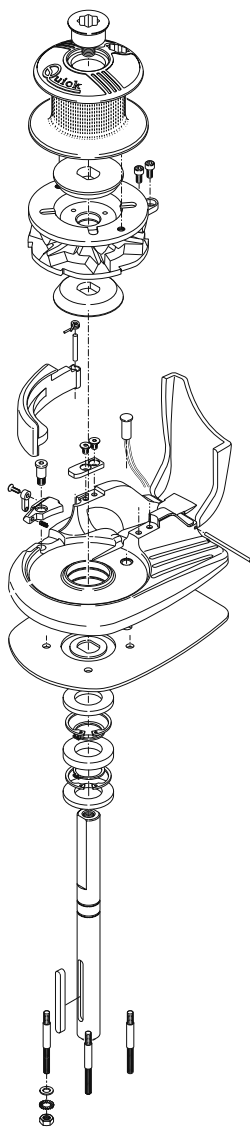


**COMPLETE BASIS - ANTARES**

OSP BASIS LIER 1000W SERIE AT-SERIE

CODE

FVSSBAS10238A00



**TOP MET LIERKOP - ANTARES**

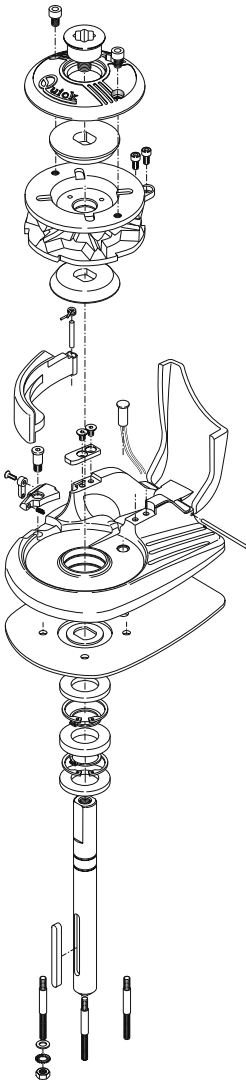
OSP TOP ANTARES 10/1500W D 8MM-5/16"

CODE

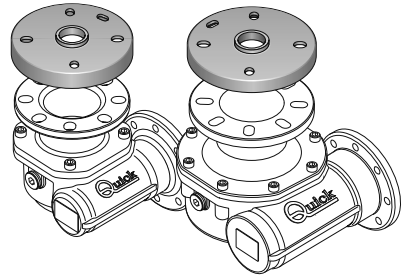
FVSSTAT10D08A00

OSP TOP ANTARES 10/1500W D 10MM-3/8"

FVSSTAT10D10A00

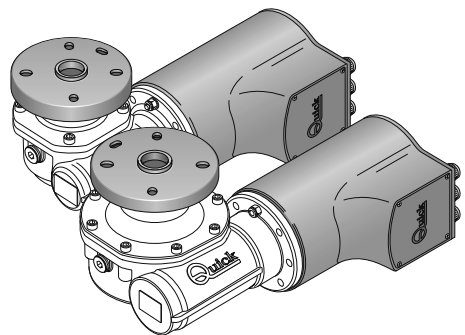
**TOP ZONDER LIERKOP - ANTARES**

|                          |           | CODE            |
|--------------------------|-----------|-----------------|
| OSP TOP ANTARES 10/1500W | 8MM-5/16" | FVSSTAT10008A00 |
| OSP TOP ANTARES 10/1500W | 10MM-3/8" | FVSSTAT10010A00 |

**REDUCTIEWERK - ANTARES**

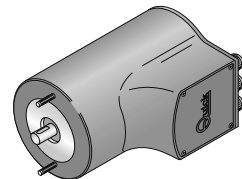
CODE

|  |                 |
|--|-----------------|
| OSP REDUCTIEWERK 1000W LIER QUICK TG50 | FVSSMR10TG50A00 |
| OSP REDUCTIEWERK 1500W LIER QUICK TG70 | FVSSMR15TG70A00 |

**REDUCTIEMOTOR - ANTARES**

CODE

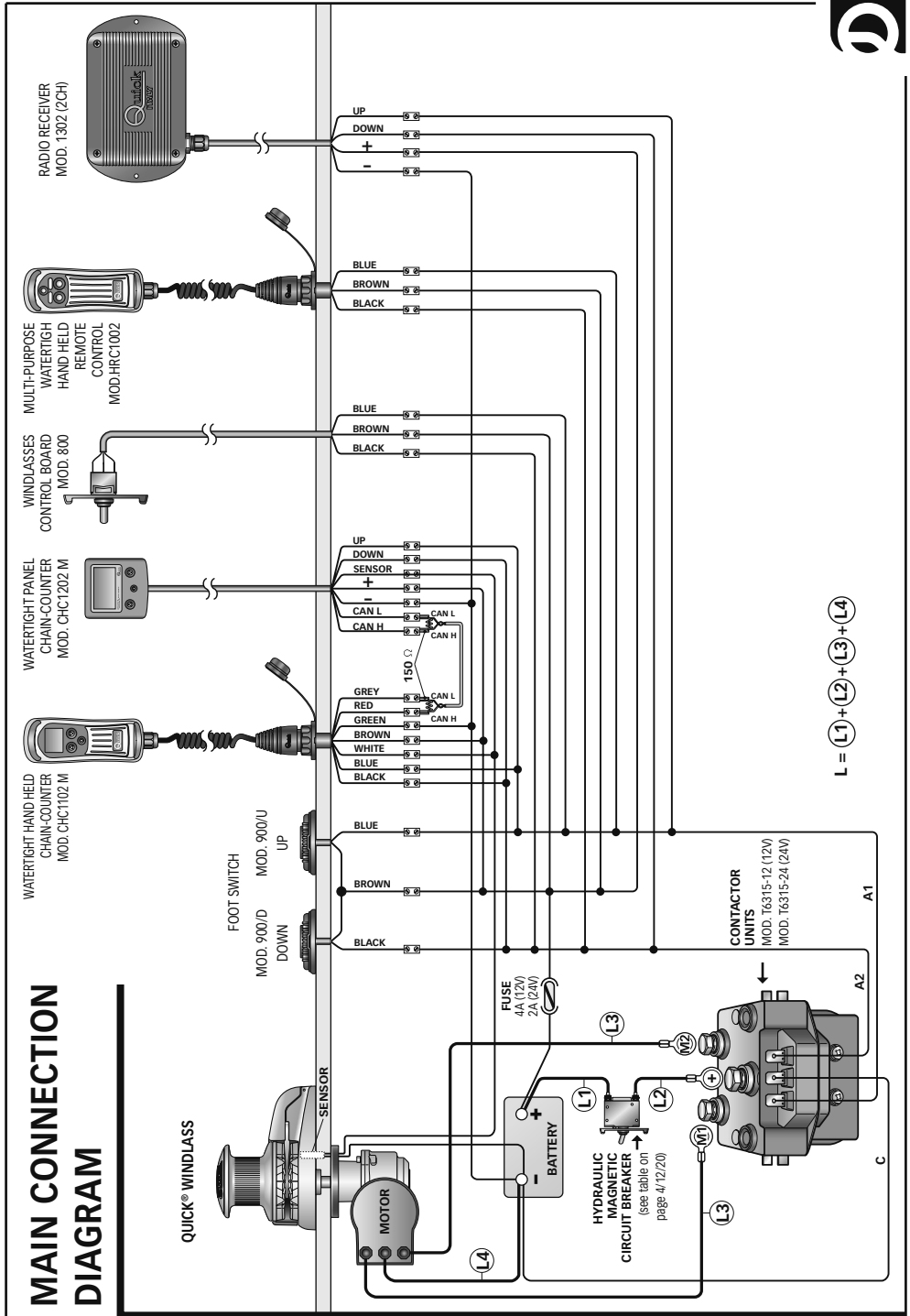
|                                   |                 |
|-----------------------------------|-----------------|
| OSP REDUCTIEMOTOR 1000W 12V QUICK | FVSSR1012Q00A00 |
| OSP REDUCTIEMOTOR 1000W 24V QUICK | FVSSR1024Q00A00 |
| OSP REDUCTIEMOTOR 1500W 12V QUICK | FVSSR1512Q00A00 |
| OSP REDUCTIEMOTOR 1500W 24V QUICK | FVSSR1524Q00A00 |

**COMPLETE MOTOR - ANTARES**

CODE

|                               |                 |
|-------------------------------|-----------------|
| OSP MOTOR ANKERLIER 1000W 12V | FVSSM1012000A00 |
| OSP MOTOR ANKERLIER 1000W 24V | FVSSM1024000A00 |
| OSP MOTOR ANKERLIER 1500W 12V | FVSSM1512000A00 |
| OSP MOTOR ANKERLIER 1500W 24V | FVSSM1524000A00 |

# MAIN CONNECTION DIAGRAM



---

# NOTES



---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---





# ANTARES

R007B

**PT** Código e número de série do produto

**SE** Code und Anzahl seriale des Produktes

**NL** Code en serienummer van product